

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio Urbanistica
Edilizia

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

Dienststelle Raumordnung
Bauwesen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

Servisc Urbanistica
Frabiché

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

**del 07.02.2023
n. 4**

Seduta pubblica di
I convocazione

**BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES**

**vom 07.02.2023
Nr. 4**

Öffentliche Sitzung
I. Einberufung

**DELIBERAZION DL
CUNSĚI CHEMUNEL**

**di 07.02.2023
nr. 4**

Senteda publica de
I curvocazion

Sono presenti:

Demetz Rolando
Cuccarollo Ernest Derio
Insam Ivo
Insam Nicole
Mussner Delago Doris
Mussner Peter
Perathoner Alex
Perathoner Alexander
Runggaldier Caroline
Runggaldier Matthias
Senoner Christine
Senoner Clemenz
Senoner Robert
Vinatzer Debora

Sono assenti:

giustificati
Mussner Thomas

ingiustificati
///

Funge da segretario:

Insam Alessandra – Vicesegretaria
comunale reggente

Assume la presidenza:

Demetz Rolando – Sindaco

**Modifica del regolamento
sulla determinazione e riscossione
del contributo di intervento**

Anwesend sind:

Demetz Rolando
Cuccarollo Ernest Derio
Insam Ivo
Insam Nicole
Mussner Delago Doris
Mussner Peter
Perathoner Alex
Perathoner Alexander
Runggaldier Caroline
Runggaldier Matthias
Senoner Christine
Senoner Clemenz
Senoner Robert
Vinatzer Debora

Abwesend sind:

gerechtfertigt
Mussner Thomas

nicht gerechtfertigt
///

Seinen Beistand leistet:

Insam Alessandra – amtsführende
Vize-Gemeindesekretärin

Den Vorsitz übernimmt:

Demetz Rolando - Bürgermeister

**Änderung der Verordnung
über die Festsetzung und Ein-
hebung der Eingriffsgebühr**

L ie leprò:

Demetz Rolando
Cuccarollo Ernest Derio
Insam Ivo
Insam Nicole
Mussner Delago Doris
Mussner Peter
Perathoner Alex
Perathoner Alexander
Runggaldier Caroline
Runggaldier Matthias
Senoner Christine
Senoner Clemenz
Senoner Robert
Vinatzer Debora

L mancia:

cun rejon
Mussner Thomas

zënza rejon
///

Cun funzioms de scrivàn iel leprò:

Insam Alessandra – Vizesecretera
chemunela che tol ite la stiera

L sœurantol la presidënza:

Demetz Rolando - Ambolt

**Mudazion dl regulamënt per
determiné y scudi l cuntribut
de ntervënt**

Modifica del regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

**IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	14
voti favorevoli	14
astenuti	0
contrari	0

espressi legalmente:

1) Il regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 18 del 30.07.2020, è modificato agli articoli 6 (Contributi di intervento nelle zone produttive e all'esterno delle aree insediabili) e 7 (Riduzioni ed esoneri) con il testo di cui all'allegato "A".

2) *Copertura finanziaria*

La deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

3) *Esecutività della deliberazione*

La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

4) *Controllo da parte dei cittadini*

Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale entro la decade di pubblicazione, opposizione avverso la deliberazione ed entro il termine di 60 giorni ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * *

Pareri preventivi

Parere della Commissione consiliare per i servizi pubblici ed i regolamenti del 02.02.2023.

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Änderung der Verordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

**beschließt
DER GEMEINDERAT**

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	14
Jastimmen	14
Stimmenthaltungen	0
Neinstimmen	0

geäußert in gesetzlicher Weise:

1) Die, mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 18 vom 30.07.2020 genehmigte Verordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr, wird unter die Artikel 6 (Erschließungsgebühren in Gewerbegebieten und außerhalb des Siedlungsgebietes) und 7 (Reduzierungen und Befreiungen) mit dem Text laut Anlage „A“ abgeändert.

2) *Finanzielle Deckung*

Der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

3) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*

Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.

4) *Kontrolle durch den Bürger*

Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben bzw. innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof, Autonome Sektion Bozen, einlegen.

* * *

Vorausgehende Gutachten

Gutachten der Ratskommission für öffentliche Dienstleistungen und Verordnungen vom 02.02.2023.

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Mudazion dl regulamënt per determiné y scudi l cun-tribut de ntervënt

Do avëi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avëi udù i pruvèdimënc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**deliberea
L CUNSEI CHEMUNEL**

Cun chësta votazion:

Presënc	14
ujes cunsenzientes	14
astenjons	0
cuntreres	0

pronuziedes legalmënter:

1) L regulamënt per determiné y scudi l cun-tribut de ntervënt, dat prò cun deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 18 di 30.07.2020, ie mudà ai articuli 6 (Cuntribuc de ntervënt ti raions produtifs y dedora dala spenses de nridlamënt) y 7 (Smendramënc y delibracions) cun l test aldò dla njonta "A".

2) *Curidura finanziaria*

Cun la deliberazion ne vëniel a s'l dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl dauni.

3) *Esecutività dla deliberazion*

La deliberazion vën a valëi do diesc dis dal scumenciamënt de si publicazion.

4) *Cuntrol da pert di zitadins*

Uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela o, tl tēmp de 60 dis, recurs ala Sunería Regiunela de Giustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

Bënsteies danora

Arat dla cumiscion de cunsëi per i servijes publics y i regulamënc di 02.02.2023.

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetënt;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 firmati con firma elettronica semplice e acquisiti al sistema di gestione documentale del Comune. Essi sono riportati nell'allegato 1 in conformità all'originale.

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, abgegeben und mit einfacher elektronischer Unterschrift versehen. Sie sind im Dokumentenverwaltungsprogramm der Gemeinde erfasst und werden unter Anlage 1, gemäß dem Original, beigelegt.

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldd dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2, firmei cun firma eletronica scëmpla y tèuc su tl program de gestion di documënc dl chemun. I bënsteies vëi-gun tla njonta nr. 1, coche tl original.

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Legge provinciale 10.07.2018, n. 9 “Territorio e paesaggio” (in particolare gli articoli 78 a 81);

Disciplina transitoria - legge provinciale 16.04.2020, n. 3, “titoli edilizi abilitativi e autorizzazioni paesaggistiche”, articolo 8;

Deliberazione della Giunta provinciale n. 436 del 16.06.2020, con cui è stato approvato il regolamento tipo;

Comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del 23.06.2020 n.102/2020;

Deliberazione della Giunta provinciale n. 782 del 07.09.2021, con cui è stato modificato il modello di regolamento “Determinazione e riscossione del contributo di intervento”;

Comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del 14.10.2021 n. 132/2021;

Statuto del Comune;

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Landesgesetz 10.07. 2018, Nr.8 “Raum und Landschaft” (insbesondere Artikel 78 bis 81);

Übergangsregelung - Landesgesetz 16.04.2020, Nr. 3 “Baurechtstitel und landschaftliche Ermächtigungen”, Artikel 8;

Beschluss der Landesregierung Nr. 436 vom 16.06.2020, womit die Musterverordnung genehmigt worden ist;

Mitteilung des Gemeindeverbandes der Gemeinden der Provinz Bozen vom 23.06.2020 Nr.102/2020;

Beschluss der Landesregierung Nr. 782 vom 07.09.2021, womit die Musterverordnung „Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr“ abgeändert worden ist;

Mitteilung des Gemeindeverbandes der Gemeinden der Provinz Bozen vom 14.10.2021 Nr. 132/2021;

Satzung der Gemeinde

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumunteies raioneses dla Provinzia de Bulsan”

Lege provinziela 10.07.2018, nr.8 „Teritore y cuntreda” (n partuculer i articuli 78 a 87)

Disciplina transitoria - lege provinziela 16.04.2020, Nr. 3 “tituli dl frabiché abilitatif y autorisazion n cont dla scunanza dla cuntreda” articulo 8;

Deliberazion dla Jonta provinziela nr. 436 di 16.06.2020, cun chela che ie uni dat pro l regulamënt standard;

Comunicazion dl Cunsorz di Chemuns dla Provinzia de Bulsan di 23.06.2020 nr. 102/2020;

Deliberazion dla Jonta provinziela nr. 782 di 1607.09.2021, cun chela che ie uni mudà l model de regulamënt “Determinazion y l scudimënt dl cuntribut de ntervënt”;

Comunicazion dl Cunsorz di Chemuns dla Provinzia de Bulsan di 14.10.2021 nr. 132/2021;

Statut dl Chemun;

Presupposti di fatto e motivazione

La legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 “Territorio e paesaggio”, che in data 1.7.2020 è entrata in vigore e che ha abrogato la legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 “legge urbanistica provinciale” e la legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 “Tutela del paesaggio” prevede all'articolo 78 comma 6 che il Consiglio comunale delibera, sulla base del regolamento tipo definito dalla Giunta provinciale d'intesa con il Consiglio dei Comuni, il regolamento comunale riguardante i criteri per la commisurazione e la corresponsione del contributo d'intervento nonché per la regolamentazione dell'esecuzione di opere di urbanizzazione a scomputo ai sensi del comma 4.

Con la deliberazione n. 436 del 16.06.2020 la Giunta provinciale, d'intesa con il Consiglio dei Comuni, ha approvato il modello di regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento.

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 betreffend „Raum und Landschaft“, welches am 1.7.2020 in Kraft getreten ist und das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 betreffend „Landesraumordnungsgesetz“ und das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 betreffend „Landschaftsschutz“ abschafft hat, sieht in Artikel 78, Absatz 6 vor, dass der Gemeinderat auf der Grundlage der Musterverordnung, welche die Landesregierung im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden festlegt, die Gemeindeverordnung betreffend die Richtlinien zur Bemessung und Entrichtung der Eingriffsgebühr und zur Regelung der Durchführung von Erschließungsarbeiten mit Verrechnung gemäß Absatz 4 beschließt.

Mit dem Beschluss Nr. 436 vom 16.06.2020 hat die Landesregierung im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden die Musterverordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr genehmigt.

Cundizons de fat y motivazion

La lege provinziela di 10 de luglio 2018, nr. 9 „Teritore y cuntreda”, che ie jita n droa ai 01.07.2020 y che à tèut ju la lege provinziela nr. 13/1997 “lege urbanistica provinziela” y la lege provinziela nr. 16/1970 “scunanza dla cuntreda” vëigh dant al articulo 78 coma 6 che l Cunsëi cumenel delibrea, sun la basa dl regulamënt model fissà dala Jonta provinziela a una cun l Cunsëi di Chemuns, l regulamënt cumenel che reverda i criteres per l amudlè dla soma y l paiamënt dla chëuta de ntervënt sciche nce per la regolamentazion dl'esecuzion de lëures de urbanisazion cun conta aldd dl coma 4.

Cun la deliberazion nr. 436 di 16.06.2020 à la Jonta provinziela, n acurdanza cun l Cunsëi di Chemuns, dat pro l model standard dl regulamënt sun la determinazion y l scudimënt dl cuntribut de ntervënt.

Il Consiglio Comunale di questo comune ha approvato il regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento con deliberazione n. 18 del 30.07.2020.

Con deliberazione n. 782 del 07.09.2021 la Giunta provinciale, d'intesa con il Consiglio dei Comuni, ha apportato modifiche al modello di regolamento „Determinazione e riscossione della tassa di sconfinamento“, che la Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 436/2020.

Le modifiche apportate riguardano i seguenti quattro aspetti:

1. Calcolo della volumetria al fine di determinare il contributo d'intervento per le stazioni degli impianti di risalita in servizio pubblico;
2. Adeguamento della regolamentazione dei contributi di urbanizzazione al di fuori dell'area di insediamento alle nuove prescrizioni di legge;
3. Introduzione della possibilità per il comune di esentare le volumetrie interrate dal contributo di urbanizzazione primaria e secondaria;
4. Integrazione della disciplina sulla riduzione del contributo di urbanizzazione secondaria per l'attività di affittacamere o "agrituristica".

Ritenuto che è necessario e nell'interesse di questo comune modificare, aggiustare o completare il regolamento comunale sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento, che questo consiglio comunale ha approvato con deliberazione il 30.07.2020 n. 18, come segue:

1. Adeguamento della regolamentazione dei contributi di urbanizzazione al di fuori dell'area di insediamento alle nuove prescrizioni di legge in conformità alla formulazione che al riguardo è contenuta nella deliberazione della Giunta provinciale del 7.9.2021 n. 782;
2. Introduzione dell'esenzione dal contributo di urbanizzazione primaria e secondaria per le seguenti volumetrie interrate:
 - a) parti di edificio destinate a locali **caldaia**;
 - b) parti di edificio destinate a **scale di sicurezza esterne** la cui realizzazione è obbligatoria per legge;
 - c) **volumetria** necessaria per adeguare edifici esistenti alla normativa in materia di **prevenzione incendi**;
 - d) **volumetria** necessaria per adeguare edifici esistenti alla normativa in materia di **eliminazione delle barriere architettoniche**;

Der Gemeinderat dieser Gemeinde hat die Verordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr mit Beschluss Nr. 18 vom 30.07.2020 genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 782 vom 07.09.2021 hat die Landesregierung im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden Änderungen an der Musterverordnung "Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr" vorgenommen, welche die Landesregierung mit Beschluss Nr. 436/2020 genehmigt hat.

Die genehmigten Änderungen betreffen folgende vier Aspekte:

1. Berechnung der Baumasse zum Zwecke der Festlegung der Eingriffsgebühr für Stationsgebäude der Aufstiegsanlagen im öffentlichen Dienst;
2. Anpassung der Regelung der Erschließungsgebühren außerhalb des Siedlungsgebiets an neue gesetzliche Vorgaben;
3. Einführung der Möglichkeit für die Gemeinde unterirdische Baumassen von der Gebühr der primären und sekundären Erschließung zu befreien;
4. Ergänzung der Regelung der Reduzierung der sekundären Erschließungsgebühr für die Tätigkeit der Privatvermietung oder "Urlaub auf dem Bauernhof".

In Erwägung, dass es notwendig und im Interesse dieser Gemeinde ist, die Gemeindeverordnung zur Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr, welche dieser Gemeinderat mit Beschluss vom 30.07.2020 Nr. 18 genehmigt hat, wie folgt abzuändern, anzupassen bzw. zu ergänzen:

1. Anpassung der Regelung der Erschließungsgebühren außerhalb des Siedlungsgebiets an neue gesetzliche Vorgaben im Einklang mit der im Beschluss der Landesregierung vom 7.9.2021 Nr. 782 diesbezüglich enthaltenen Fassung;
2. Einführung von Befreiungen von der Gebühr der primären und sekundären Erschließung für folgende unterirdische Baumassen:
 - a) Gebäudeteile, die für **Heizräume** bestimmt sind;
 - b) Gebäudeteile, die für **außenliegende Fluchttreppen** bestimmt sind, sofern diese gesetzlich vorgeschrieben sind;
 - c) **Baumasse**, die notwendig ist, um bestehende Gebäude an die Rechtsvorschriften über den **Brand-schutz** anzupassen;
 - d) **Baumasse**, die notwendig ist, um bestehende Gebäude an die Rechtsvorschriften im Bereich des **Abbaus der architektonischen Barrieren** anzupassen.

L Cunsèi chemunel de chësc Chemun à dat prò l regulamënt chemunel per determiné y scudi l cun-tribut de ntervënt cun deliberazion dl nr. 18 di 30.07.2020.

Cun deliberazion nr. 782 di 07.09.2021 à la Jonta provinziela, n acurdanza cun l Cunsèi di Chemuns, fat mudaziuns al model de regulamënt "Determinazion y l scudimënt dl cuntribut de ntervënt", che la Jonta provinziela à dat pro cun deliberaziuns nr. 436/2020.

La mudaziuns fates reverda i cater aspec che vën do:

1. Calculazion dl volum cun l finn dla determinazion dl cuntribut de ntervënt per la stazioni di mplanç de remonta tl servisc publich;
2. Adatamënt dla regulamentazion di cuntribuc de urbanisazion ora dl spersa de nridlamënt ala nueva prescriziuns de lege;
3. Ntroduzion dla puscibeltà per l Chemun de udèi dant esenziuns di volums sota tiera dal cuntribut de urbanisazion primèra y secundèra;
4. Ntegraziuns dla regulamentazion sun la reduzion dl cuntribut de urbanisazion secundèra per la atività de fitamajons o de "agriturism".

Ratà che l ie debujën y tl nteres de chësc Chemun mudé, adaté y ntegré l regulamënt sun la determinazion y l scudimënt dl cuntribut de ntervënt, che chësc Cunsèi de Chemun à dat pro cun deliberazion ai 30.07.2020 nr. 18 coche vën do:

1. Adatamënt dla regulamentazion di cuntribuc de urbanisazion ora dl spersa de nridlamënt ala nueva prescriziuns de lege aldò dla formulazion che n chësc conti e cuntenida tla deliberazion dla Jonta provinziela di 7.9.2021 nr. 782;
2. Ntroduzion dla esenziuns dal cuntribut de urbanisazion primèra y secundèra di volums sota tiera che vën do:
 - a) pertes de fabrica destinesdes a local per l **mplant de sciaudamënt**;
 - b) pertes de fabrica destinesdes a **sceles de segurèzza** dedora, sce si realizazion ie de ublianza per lege;
 - c) **volum** debujën per adaté fabricac ejistënc ala normativa dla materia de **prevenzion dal mel de fuech**;
 - d) **volum** debujën per adaté fabricac ejistënc ala normativa dla materia de **eliminasion dla barieres architettoniches**;

- e) **cantine interrato** (1 cantina per unità abitativa) e **garage interrati**, che sono destinati a **pertinenza delle unità abitative**;
- f) **garage interrati** destinati a **pertinenza dell'azienda**;
- g) **locali tecnici interrati** destinati esclusivamente alla sistemazione di impianti tecnici necessari all'uso dell'edificio e che non sono diversamente utilizzabili;
- h) parti di edificio e locali delle **stazioni degli impianti di risalita in servizio pubblico** che sono **tecnicamente necessari** (locali tecnici), nonché locali destinati a:
- sala argano;
- cabina di comando;
- locali di deposito e magazzini per mezzi battipista, cabine, seggiole e piattelli delle sciovie, generatori di neve degli impianti di innevamento;
- officina e deposito attrezzi;
- i) **serbatoi d'acqua interrati** per acqua potabile e acqua per irrigazione o innevamento, compresi i relativi impianti tecnici interrati;

3. Integrazione della disciplina sulla riduzione del contributo di urbanizzazione secondaria per l'attività di affittacamere o "agrituristica" in conformità alla formulazione che al riguardo è contenuta nella deliberazione della Giunta provinciale del 7.9.2021 n. 782;

Ritenuto opportuno riadottare il regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento nella versione riveduta.

Allegati:

Allegato 1: pareri preventivi

Allegato A: Modifica del regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento

Firmato digitalmente:
Rolando Demetz - SINDACO

Firmato digitalmente:
Alessandra Insam - VICESEGRETERIA COMUNALE
REGGENTE

- e) **unterirdische Keller** (1 Keller pro Wohneinheit) und **unterirdische Garagen**, die als **Zubehör zu Wohneinheiten** bestimmt sind;
- f) **unterirdische Garagen**, die als **Zubehör eines Betriebes** bestimmt sind;
- g) **unterirdische Technikräume**, die ausschließlich für die Unterbringung der für die Nutzung des Gebäudes notwendigen technischen Anlagen bestimmt und nicht anderweitig nutzbar sind;
- h) Gebäudeteile und Räumlichkeiten der **Stationsgebäude der Aufstiegsanlagen im öffentlichen Dienst**, die **betriebstechnisch notwendig** sind (Technikräume), sowie Räumlichkeiten die bestimmt sind für:
- Maschinenraum;
- Kommandoraum;
- Lagerraum und Magazine für Pistenraupen, Kabinen, Sessel oder Bügel der Schlepplifte, Schneerzeuger der Beschneigungsanlagen;
- Werkstatt und Werkzeuglager;
- i) **unterirdische Wasserspeicher** für Trinkwasser, Beregnung oder Beschneigung und die dazugehörigen technischen unterirdischen Anlagen,

3. Ergänzung der Regelung der Reduzierung der sekundären Erschließungsgebühr für die Tätigkeit der Privatvermietung oder „Urlaub auf dem Bauernhof“ im Einklang mit der im Beschluss der Landesregierung vom 7.9.2021 Nr. 782 diesbezüglich enthaltenen Fassung;

In Erwägung, dass es zweckmäßig ist die Verordnung zur Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr in der überarbeiteten Fassung daher neu zu erlassen.

Anlagen:

Anlage 1: vorausgehende Gutachten

Anlage A: Änderung der Verordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr

Digital signiert:
Rolando Demetz - BÜRGERMEISTER

Digital unterzeichnet:
Alessandra Insam - AMTSFÜHRENDE VIZE-
GEMEINDESEKRETÄRIN

- e) **ciuleies sot a tiera** (1 ciulé per unità abitativa) y **garajes sot a tiera**, che ie destines a **purtenienza dla uniteies abitative**;
- f) **garajes sot a tiera**, che ie destines a **purtenienza dl'azienda**;
- g) **locali tecnicos sot a tiera** che ie mé destinei per méter ite njins tecnicos che n adorva mé per l fabricat y che ne vën nia nuzei per zeche d'auter;
- h) pertes de frabrica y locali dla **stacions di mplanç portamont tl servisc public** che ie **tecnicamente debujèn** (locali tecnicos), sciche ênghe local nuzei coche:
- local per la mascins;
- cabina de cumando;
- local de depot y magasins per giac dala nëif, cabines, stuei y taieresc di schilfc, generadëures de nëif di mplanç per fé nëif;
- berstot y local per la massaria;
- i) **tancs dal'ega sot a tiera ite** per ega da beber y ega per blandé o fé nëif, tlo leprò duc i njins tecnicos che taca adum y che ie nce êi sot a tiera ite;

3. Ntegrazion dla regulamentazion sun la reduzion dl cuntribut de urbanizazion secundèra per la attività de fitamajons o de agriturism aldò dla formulazion che n chësc conti e cuntenua tla deliberazion dla Jonta provinziela di 7.9.2021 nr. 782;

Ratà che l sibe drët adaté l regulamënt sun la determinazion y l scudimënt dl cuntribut de ntervënt tla nueva version adateda.

Njontes:

Njonta 1: bënsteies danora

Njonta A: Mudazion dl regulamënt per determiné y scudi l cun-tribut de ntervënt

Firmà te forma digitela:
Rolando Demetz - AMBOLT

Firmà te forma digitela:
Alessandra Insam - VIZESEGRETERA CHEMUNELA
CHE TOL ITE LA STIERA

Allegato 1:	Anlage 1	Njonta 1
Proposta di deliberazione	Beschlussvorlage Arch. Nr. 0005201/22	Pruposta de deliberazion
Parere sulla regolarità tecnica Si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2). <i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i>	Gutachten aus fachlicher Sicht Es wird zustimmendes Gutachten aus fachlicher Sicht zur oben genannten Beschlussvorlage abgegeben (Artikel 185 Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2). <i>Dagmar Senoner</i> <i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet</i>	Bënsté n cont dla regolarità tecnica L vën dat bënsté positif n cont dla regolarità tecnica sun la pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 185 lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2) <i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i>
Parere sulla regolarità contabile Si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2). <i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i>	Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit Es wird zustimmendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der obgenannten Beschlussvorlage erteilt (Artikel 185 Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2). <i>Dott.ssa Eveline Mussner</i> <i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet.</i>	Bënsté sun la regolarità cuntabla L vën dat bënsté positif n cont dla regolarità cuntabla dla pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 185 lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2). <i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i>

Allegato A	Anlage A	Njonta A
REGOLAMENTO SULLA DETERMINAZIONE E RISCOSSIONE DEL CONTRIBUTO DI INTERVENTO Sommario	VERORDNUNG ÜBER DIE FESTSETZUNG UND EINHEBUNG DER EINGRIFFSGEBÜHR Inhaltsverzeichnis	REGULAMËNT PER DETERMINÉ Y SCUDÌ L CUN-TRIBUT DE NTERVËNT Indesc
Articolo 1 - Oggetto	Artikel 1 - Gegenstand	Articul 1 – À da n fé
Articolo 2 – Contributo di intervento	Artikel 2 - Eingriffsgebühr	Articul 2 – Cuntribut de ntervënt
Articolo 3 – Base di calcolo del contributo di intervento	Artikel 3 – Berechnungsgrundlage der Eingriffsgebühr	Articul 3 – Calculé l cuntribut de ntervënt
Articolo 4 – Determinazione del contributo sul costo di costruzione	Artikel 4 – Festlegung der Baukostenangabe	Articul 4 – Determinazion dl cuntribut per l custimënt de frabiché
Articolo 5 – Determinazione e composizione del contributo di urbanizzazione	Artikel 5 – Festlegung und Zusammensetzung der Erschließungsgebühr	Articul 5 – Determinazion y cumpusizion dl cuntribut de urbanisazion
Articolo 6 – Contributi di intervento nelle zone produttive e all'esterno delle aree insediabili	Artikel 6 – Erschließungsgebühren in Gewerbegebieten und außerhalb des Siedlungsgebietes	Articul 6 – Cuntribuc de ntervënt ti raions produtifs y dedora dala speres de nridlamënt
Articolo 7 – Riduzioni ed esoneri	Artikel 7 – Reduzierungen und Befreiungen	Articul 7 – Smendramënc y delibracions
Articolo 8 – Calcolo del contributo di intervento	Artikel 8 – Berechnung der Eingriffsgebühr	Articul 8 – Calculé l cuntribut de ntervënt
Articolo 9 – Pagamento dei contributi di intervento	Artikel 9 – Zahlung der Eingriffsgebühren	Articul 9 – Paië i cuntribuc de ntervënt
Articolo 10 - Rimborsi	Artikel 10 – Rückerstattungen	Articul 10 – Reter scioldi
Articolo 11 – Contributo di intervento in caso di decadenza del titolo abilitativo edilizio e nuovo titolo abilitativo edilizio per lavori non ultimati	Artikel 11 – Eingriffsgebühr bei Verfall der Baurechtstitel und neue Baurechtstitel für nicht vollendete Arbeiten	Articul 11 – Cuntribut de ntervënt tl cajo che l toma l titul de frabiché y l titul de frabiché nuef per lëures nia finei
Articolo 12 – Realizzazione degli impianti di urbanizzazione primaria da parte die soggetti interessati a scomputo dai contributi di intervento dovuti	Artikel 12 – Errichtung von primären Erschließungsanlagen durch betroffene Personen mit Verrechnung mit den geschuldeten Eingriffsgebühren	Articul 12 – Realisazion de mplanc de urbanisazion primera da pert de persones nteressedes, trajan ju dai cuntribuc de ntervënc che n ie debit

**Approvazione del regolamento
sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento.**

Articolo 1

Oggetto

1. Il presente regolamento contiene disposizioni attuative relative al contributo di intervento, in esecuzione della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, di seguito denominata "legge", e, in particolare, degli articoli 78, 79, 80 e 81.

Articolo 2

Contributo di intervento

1. Per interventi soggetti al rilascio di un permesso di costruire o subordinati a SCIA o a comunicazione di inizio lavori asseverata (CILA) deve essere corrisposto un contributo commisurato all'incidenza degli oneri di urbanizzazione di cui all'articolo 79 nonché al costo di costruzione di cui all'articolo 80 della legge.

2. Il contributo di intervento viene determinato per una parte in base all'incidenza delle spese di urbanizzazione primaria e secondaria, di seguito denominato "contributo di urbanizzazione", e per l'altra parte in funzione del costo di costruzione, di seguito denominato "contributo sul costo di costruzione".

3. Alla CILA si applica la disciplina prevista dal presente regolamento per la SCIA.

Articolo 3

Base di calcolo del contributo di intervento

1. Fatto salvo quanto diversamente disposto dalla legge e dal presente regolamento, la base di calcolo del contributo di urbanizzazione e del contributo sul costo di costruzione è costituita dalla volumetria fuori terra ed interrata dell'intero territorio comunale.

**Genehmigung der Verordnung
über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr.**

Artikel 1

Gegenstand

1. Diese Verordnung enthält Bestimmungen zur Eingriffsgebühr in Umsetzung des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltonder Fassung, in der Folge als „Gesetz“ bezeichnet, und im Besonderen der Artikel 78, 79, 80 und 81.

Artikel 2

Eingriffsgebühr

1. Für Eingriffe, für welche eine Baugenehmigung, eine zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns (ZeMeT) oder beeidigte Baubeginnmitteilung (BBM) erforderlich ist, muss eine Gebühr entrichtet werden, deren Höhe sich nach dem Anteil an den Erschließungskosten laut Artikel 79 und nach den Baukosten laut Artikel 80 des Gesetzes richtet.

2. Die Eingriffsgebühr wird für einen Teil nach der Belastung durch die Kosten für die primäre und sekundäre Erschließung, in der Folge als „Erschließungsgebühr“ bezeichnet, und für den anderen Teil nach den Baukosten, in der Folge als „Baukostenabgabe“ bezeichnet, bemessen.

3. Auf die BBM findet die für die von dieser Verordnung für die ZeMeT vorgesehene Regelung Anwendung.

Artikel 3

Berechnungsgrundlage der Eingriffsgebühr

1. Unbeschadet der anderslautenden Bestimmungen des Gesetzes und dieser Verordnung besteht die Berechnungsgrundlage der Erschließungsgebühr und der Baukostenabgabe in der oberirdischen und unterirdischen Baumasse im gesamten Gemeindegebiet.

Dé pro l regulamënt per determiné y scudi l cuntribut de ntervënt

Articul 1

À da n fé

1. Chësc regulamënt à laite despusizioni atuatives n con' dl cuntribut de ntervënt, aldò dla lege provinziela di 10 de lugio dl 2018, nr. 9, y mudamënc fac da dedò, da tlo inant denuminada "lege" y, dantaldut, di articuli 78, 79, 80 y 81.

Articul 2

Cuntribut de ntervënt

1. Per ntervënc che se damanda na lizënza per frabiché o che i vënie nunziei y zertifichej per l scumenciamënt di lëures tres SCIA o che se damanda na comunicazion sot a juramënt de scumenciamënt di lëures, muessel unì paia n cuntribut aldò dl pëis dl custimënt de urbanisazion coche da articul 79 y aldò dl custimënt dl frabiché coche da articul 80 dla lege.

2. L cuntribut de ntervënt vën determinà per una na pert aldò dl custimënt de urbanisazion primera y secundera, damoinla denuminà "cuntribut de urbanisazion" y per l'otra pert aldò dl custimënt per frabiché, damoinla denuminà "cuntribut per l custimënt de frabiché".

3. Ala CILA vëniel metù n droa la regules preududes da chësc regulamënt per la SCIA.

Articul 3

Calculé l cuntribut de ntervënt

1. Ora che pra chël che ie bele autramënter dat dant dala lege y da chësc regulamënt, vën la fundamënta per calculé l cuntribut de urbanisazion y dl cuntribut per l custimënt de frabiché ora dala volumetria dedora da y sot a tiera te dut l raion cumenel.

2. Il contributo di intervento è dovuto per la volumetria oggetto dell'intervento, a metro cubo vuoto per pieno. Tale volumetria è calcolata secondo i criteri stabiliti dal regolamento ai sensi dell'articolo 21, comma 3, della legge.

3. In caso di impianti non destinati ad uso residenziale, con luce netta interna dei singoli piani superiore a tre metri, per il calcolo del contributo sul costo di costruzione viene computata solo l'altezza di tre metri per ogni piano.

Articolo 4

Determinazione del contributo sul costo di costruzione

1. Fatti salvi i casi di riduzione o esonero previsti dalle disposizioni della legge e dal presente regolamento, il contributo sul costo di costruzione per edifici con destinazione d'uso residenziale ammonta al 3 per cento e per tutte le altre destinazioni d'uso al 15 per cento del costo di costruzione definito ai sensi dell'articolo 80 della legge, compresi gli interventi edilizi di cui all'articolo 37, comma 4, della legge

2. Nel caso di interventi su edifici esistenti, comportanti la modifica della destinazione d'uso, il contributo sul costo di costruzione è calcolato tenuto conto dell'eventuale maggiore importo riferito alla nuova destinazione d'uso rispetto a quella precedente. È dovuta la differenza. L'ammontare dell'eventuale maggiore importo va sempre riferito ai valori stabiliti dal Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche alla data di rilascio del permesso di costruire ovvero presentazione della SCIA. Un eventuale credito a favore della persona interessata, emerso a seguito della modifica della destinazione urbanistica, non costituisce né titolo per il rimborso né per una compensazione.

3. Per le seguenti destinazioni d'uso la percentuale del contributo sul costo di costruzione viene determinato nella seguente misura:

- a) 3 per cento all'interno dell'area insediabile e 3 per cento

2. Die Eingriffsgebühr ist für die Baumasse, die vom Eingriff betroffen ist, pro Kubikmeter hohl für voll geschuldet. Diese Baumasse wird nach den Kriterien berechnet, welche in der Verordnung laut Artikel 21 Absatz 3 des Gesetzes festgelegt sind.

3. Im Falle von Anlagen, welche nicht für Wohnzwecke genutzt werden und bei denen die lichte Raumhöhe der einzelnen Stockwerke drei Meter überschreitet, werden für die Berechnung der Baukostenabgabe für jedes Stockwerk nur drei Meter Höhe berechnet.

Artikel 4

Festlegung der Baukostenabgabe

1. Vorbehaltlich der vom Gesetz und von dieser Verordnung vorgesehenen Reduzierungen und Befreiungen, beträgt die Baukostenabgabe für Gebäude mit Zweckbestimmung Wohnen 15 Prozent und für alle anderen Zweckbestimmungen 3 Prozent der Baukosten, die nach Artikel 80 des Gesetzes festgesetzt sind, einschließlich Baumaßnahmen laut Artikel 37, Absatz 4 des Gesetzes.

2. Wird durch Eingriffe an bestehenden Gebäuden deren Zweckbestimmung geändert, wird die Baukostenabgabe je nach dem allfälligen höheren Betrag bemessen, der sich durch die neue Zweckbestimmung gegenüber der vorhergehenden ergibt. Geschuldet ist der Differenzbetrag. Die Höhe des allfälligen höheren Betrages muss sich immer auf die Werte beziehen, die von der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten zum Stichtag der Ausstellung der Baugenehmigung oder Einreichung der ZeMeT festgestellt wurden. Ein etwaiges Guthaben der betroffenen Person aufgrund der Änderung der Zweckbestimmung begründet keinen Rechtstitel für die Rückerstattung oder Kompensation.

3. Für folgende Zweckbestimmungen beträgt der Prozentsatz der Baukostenabgabe:

- a) 3 Prozent innerhalb des Siedlungsgebiets und 3 Prozent

2. L cuntribut de ntervënt muessa unì paià per la volumetria pra chëla che l vën fat l ntervënt, per meter cubich uet per plën. Chësta volumetria ie da calculé aldò di criteres dac dant dal regulamënt aldò dl articol 21, coma 3, dla lege.

3. Ti cajo de frabicac che ne n'ie nia destinei per sté laite y ulache i partimënc singuli ie plu auc de trëi metri aldò dla lum nëta, vën l cuntribut de ntervënt calculà cun mé trëi metri de autëza per unì partimënt.

Articol 4

Determinazion dl cuntribut per l custimënt de frabiché

1. Ora che ti caji de smendramënt o de delibracions preudui dala despuzions dla lege y da chësc regulamënt, ie l cuntribut per l custimënt de frabiché per frabicac cun destinazion da sté laite de 3 percënt, per duta l'otra destinacions de nuzeda iel dl 15 percënt dl custimënt de costruzion che ie definì aldò dl articol 80 dla lege, cun tlo laite i ntervënc de frabiché coche da articol 37, coma 4, dla lege.

2. Ti cajo che i ntervënc pra frabicac che ie bele vede a mudé la destinazion de nuzeda, vën l cuntribut per l custimënt de costruzion calculà tenian cont dla soma majera eventuela aldò dla destinazion de nuzeda nueva permez a chëla da dant. N muessa paié la desferënzia. Tan granda che ie la soma majera eventuela muessa for fé referimënt ai valores dac dant dal "front office" per la pratices de frabiché y dla cuntreda tla data canche la lizënza per frabiché vën data ora o tla data dla prejentazion dla SCIA. Scencajo che l sautéssa ora per zachei n credit do che la destinazion de nuzeda ie unida mudeda, ne n'ie chësc no n titul per paié de reviers no per cumpensé.

3. Per la destinacions de nuzeda cumpededes su tlo dessot ie la percentuela dl cuntribut per l custimënt de destinazion de:

- a) 3 percënt dedite dala spersa che possa unì nridleda y 3 percënt

all'esterno dell'area insediabile per volumetria con destinazione abitazione nella sede del maso chiuso ai sensi dell'articolo 37, comma 4, della legge;

- b) 3 per cento per alloggi di servizio;
- c) 3 per cento per attività di servizio;
- d) 3 per cento per pubblici esercizi all'interno dell'area insediabile;
- e) 3 per cento per pubblici esercizi all'esterno dell'area insediabile;
- f) 3 per cento per attività artigianali all'interno dell'area insediabile;
- g) 3 per cento per attività artigianali all'interno della zona produttiva;
- h) 3 per cento per attività artigianali all'esterno dell'area insediabile;
- i) 3 per cento per il commercio al dettaglio all'interno dell'area insediabile;
- j) 3 per cento per l'industria all'interno dell'area insediabile;
- k) 3 per cento per l'industria all'esterno dell'area insediabile;
- l) 3 per cento per il commercio all'ingrosso all'interno dell'area insediabile;
- m) 3 per cento per il commercio all'ingrosso all'esterno dell'area insediabile.

4. In caso di volumetria utilizzata contemporaneamente, laddove la legge lo consente, per diverse attività delle categorie di cui all'articolo 23, comma 1, lettere da b) a g), della legge, la misura del contributo sul costo di costruzione è determinata sommando tra loro gli importi dovuti per le rispettive quote d'uso o di destinazione d'uso. In tal caso, alla richiesta di permesso di costruire o alla SCIA va allegato un elenco dettagliato della volumetria attribuita alle rispettive attività ovvero destinazioni.

5. Per il commercio al dettaglio all'interno della zona produttiva ai sensi dell'articolo 33 comma 10 della legge il contributo di costruzione è dovuto nella misura ivi

außerhalb des Siedlungsgebietes für Baumasse mit Zweckbestimmung Wohnen an der Hofstelle des geschlossenen Hofes laut Artikel 37 Absatz 4 des Gesetzes,

- b) 3 Prozent für Dienstwohnungen;
- c) 3 Prozent für Dienstleistung;
- d) 3 Prozent für gastgewerbliche Betriebe innerhalb des Siedlungsgebiets,
- e) 3 Prozent für gastgewerbliche Betriebe außerhalb des Siedlungsgebiets;
- f) 3 Prozent für Handwerkstätigkeit innerhalb des Siedlungsgebiets;
- g) 3 Prozent für Handwerkstätigkeit innerhalb des Gewerbegebietes;
- h) 3 Prozent für Handwerkstätigkeit außerhalb des Siedlungsgebiets;
- i) 3 Prozent für Einzelhandel innerhalb des Siedlungsgebiets;
- j) 3 Prozent für Industrie innerhalb des Siedlungsgebiets,
- k) 3 Prozent für Industrie außerhalb des Siedlungsgebiets,
- l) 3 Prozent für Großhandel innerhalb des Siedlungsgebiets,
- m) 3 Prozent für Großhandel außerhalb des Siedlungsgebiets.

4. Im Falle von Baumassen, welche zugleich, soweit dies das Gesetz zulässt, für Tätigkeiten der Kategorien laut Artikel 23 Absatz 1 Buchstaben von b) bis g) des Gesetzes genutzt werden, wird die Baukostenabgabe durch Summierung der einzelnen Beträge bestimmt, die den jeweiligen Nutzungs- bzw. Zweckbestimmungsanteilen entsprechen. In diesem Falle ist dem Baugenehmigungsantrag oder der ZeMeT eine detaillierte Aufstellung der Baumassen zugeordnet zu den jeweiligen Tätigkeiten bzw. Zweckbestimmungen beizufügen.

5. Für Einzelhandel innerhalb des Gewerbegebietes gemäß Artikel 33 Absatz 10 des Gesetzes ist die Baukostenabgabe im dort vorgesehenen Ausmaß von 10 per cento der Baukosten geschuldet.

dedora dala spersa che possa uni nridleda per volumetria cun destinazion de sté tla sênta dl mesc stlut aldò dl articul 37 coma 4, dla lege;

- b) 3 percënt per cuatieres de servisc;
- c) 3 percënt per ativateies de servisc;
- d) 3 percënt per eserzizies publics dedite dala spersa de nridlamënt;
- e) 3 percënt per eserzizies publics dedora dala spersa de nridlamënt;
- f) 3 percënt per ativateies artejanelles dedite dala spersa de nridlamënt;
- g) 3 percënt per ativateies artejanelles dedite tl raion produtif;
- h) 3 percënt per ativateies artejanelles dedora dala spersa de nridlamënt;
- i) 3 percënt per l cumerz al menuda dedite dala spersa de nridlamënt;
- j) 3 percënt per la ndustria dedite dala spersa de nridlamënt;
- k) 3 percënt per la ndustria dedora dala spersa de nridlamënt;
- l) 3 percënt per l cumerz ala ngrossa dedite dala spersa de nridlamënt;
- m) 3 percënt per l cumerz ala ngrossa dedora dala spersa de nridlamënt;

4. Tl cajo che la volumetria vên nuzeda tl medemo tēmp, for sce la lege l lascia pro, per ativateies desferēntes dla categories coche da articul 23, coma 1, pustom da b) nchin a g), dla lege, vên la misura dl cuntribut per l custimēnt de costruzion determinada cumpedan adum la somes che n ie debit per la pertes che taca adum cun la nuzeda o la destinazion. Te chēsc cajo muessel, ala dumanda per la lizēnza per frabiché, vên njuntà na lista detalieda dla volumetries che ti ie unides dates ala ativateies o destinazions respetives.

5. Per l cumerz ala menuda dedite dal raion produtif, aldò dl articul 33 coma 10 dla lege, ie la misura dl cuntribut ilò preududa dl 10 percënt dl custimēnt da frabiché.

prevista del 10 per cento del costo di costruzione.

Articolo 5

Determinazione e composizione del contributo di urbanizzazione

1. Il contributo di urbanizzazione primaria e secondaria, tenuto conto del programma triennale delle opere pubbliche nonché dei costi prevedibili delle opere di urbanizzazione primaria e secondaria ai sensi dell'articolo 18, commi 2 e 3, della legge, incrementati dei costi delle spese generali, è determinato nella misura del 10 per cento del costo di costruzione a metro cubo di cui all'articolo 80 della legge.

2. Il contributo di urbanizzazione è suddiviso come segue:

- a) 80 per cento per le opere di urbanizzazione primaria;
- b) 20 per cento per le opere di urbanizzazione secondaria e l'acquisizione delle relative aree.

3. Il contributo di urbanizzazione primaria è composto come segue:

- a) 50 per cento per strade, piazze, percorsi pedonali e ciclabili, aree di sosta o di parcheggio, anche per biciclette e altri mezzi di mobilità sostenibile, incluse le relative infrastrutture elettriche per la ricarica, spazi di verde pubblico e aree per la raccolta di rifiuti urbani e materiali riciclabili;
- b) 15 per cento per reti di smaltimento delle acque meteoriche e delle acque reflue;
- c) 15 per cento per acquedotti;
- d) 5 per cento per reti di distribuzione di energia elettrica, gas e teleriscaldamento nonché per reti di telecomunicazione;
- e) 5 per cento per l'illuminazione pubblica;
- f) 10 per cento per misure di protezione contro calamità naturali e inquinamento acustico.

4. Se l'edificio interessato dall'intervento edilizio, non sussistendo l'obbligo di allacciamento, non viene allacciato alla rete idrica

Artikel 5

Festlegung und Zusammensetzung der Erschließungsgebühr

1. Die Gebühr für die primäre und die sekundäre Erschließung wird unter Berücksichtigung des Dreijahresprogramms der öffentlichen Arbeiten und der voraussichtlichen Kosten der Arbeiten zur primären und sekundären Erschließung laut Artikel 18 Absätze 2 und 3 des Gesetzes, erhöht um die durch allgemeine Ausgaben bedingten Kosten, auf 10 Prozent der Baukosten je Kubikmeter laut Artikel 80 des Gesetzes festgelegt.

2. Die Erschließungsgebühr setzt sich wie folgt zusammen:

- a) 80 Prozent für die primären Erschließungsanlagen,
- b) 20 Prozent für die sekundären Erschließungsanlagen und den Erwerb der diesbezüglichen Flächen.

3. Die primäre Erschließungsgebühr setzt sich wie folgt zusammen:

- a) 50 Prozent für Straßen, Plätze, Fuß- und Radwege, Halte- und Parkflächen, auch für Fahrräder und andere umweltverträgliche Verkehrsmittel, entsprechende elektrische Ladestationen, öffentliche Grünflächen sowie Flächen für Müll- und Wertstoffsammlung,
- b) 15 Prozent für Kanalisationsnetze zur Beseitigung von Regen- und Abwasser,
- c) 15 Prozent für Wasserleitungsnetze;
- d) 5 Prozent für Strom-, Gas- und Fernwärmeversorgungsnetze sowie Telekommunikationsnetze,
- e) 5 Prozent für öffentliche Beleuchtung
- f) 10 Prozent für Schutzmaßnahmen gegen Naturgefahren und Lärmschutzmaßnahmen.

4. Falls das vom Eingriff betroffene Gebäude in Ermangelung einer Anschlusspflicht nicht an die Trinkwasserleitung oder an die

Articol 5

Determinazion y cumpusizion dl cuntribut de urbanisazion

1. L cuntribut de urbanisazion primera y secundera, tenian cont dl program de trèi ani dla opres publiques y dla previjion di custimënc di lëures de urbanisazion primera y secundera aldò dl articol 18, comes 2 y 3, dla lege, njuntan i custimënc dla spëises generaleles, ie dl 10 percënt dl custimënt da frabiché per meter cubich coche da articol 80 dla lege.

2. L cuntribut de urbanisazion ie parti su nscila:

- a) 80 percënt per i lëures de urbanisazion primera;
- b) 20 percënt per i lëures de urbanisazion secundera y per cumpré la sperses che n adrova;

3. L cuntribut de urbanisazion primera ie metù adum nscila:

- a) 50 percënt per stredes, plazes, troies da ji a pe y cun la roda, plazes da se fermé y da parché, nce per rodes y d'autri mesuns de mubiltà sustenibla, cun tlo leprò la nfrastrutures dala lectricisc aldò da ciarié, sperses de vërt public y sperses per abiné adum la pestaria y materiai da rezitlé;
- b) 15 percënt per rëies dla cundotes per eghes dla plueia y per eghes fosces;
- c) 15 percënt per egaduc;
- d) 5 percënt per rëies da parti ora energia dla lectricisc, gas y telerisciaudamënt y per rëies de telecomunicazions;
- e) 5 percënt per la iluminazion pubblica;
- f) 10 percënt per mesures de scunanza contra priculi dla natura y mpziamënt da fuera;

4. Sce l frabicat tucà dal ntervënt de frabiché ne vën nia tacà ite ala rê idrica o ala cundotes dal'eghes pazies, sce l ne n'ie nia l'ublianza de

o alla fognatura comunale, le relative quote del contributo per opere di urbanizzazione primaria stabilite al precedente comma non sono dovute.

5. Nel contributo di urbanizzazione non sono comprese le tariffe e tasse richieste, o già richieste, anche in misura forfettaria, per l'allacciamento alle reti elettrica, delle telecomunicazioni e del gas nonché per ogni altro servizio pubblico.

6. Nel caso in cui il permesso di costruire o la SCIA si riferiscano a interventi che prevedono diverse destinazioni d'uso, il contributo di urbanizzazione è determinato sommando gli importi dovuti per le singole porzioni diversamente utilizzate.

7. Nel caso di interventi su edifici esistenti, comportanti la modifica della destinazione d'uso, gli oneri di urbanizzazione sono calcolati tenuto conto dell'eventuale maggiore importo riferito alla nuova destinazione d'uso rispetto a quella precedente. È dovuta la differenza. L'ammontare dell'eventuale maggiore importo va sempre riferito ai valori stabiliti dal Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche alla data di rilascio del permesso di costruire ovvero della presentazione della SCIA. Un eventuale credito a favore della persona interessata a seguito della modifica della destinazione d'uso non costituisce né titolo per il rimborso né per una compensazione.

8. Qualora i costi effettivi sostenuti ai sensi dell'articolo 57, comma 2, della legge per la costruzione delle opere di urbanizzazione primaria e secondaria, per l'acquisto del terreno necessario per le opere di urbanizzazione secondaria e l'allacciamento dell'area alle opere di urbanizzazione situate al di fuori di essa, risultino inferiori ai contributi di urbanizzazione primaria e secondaria dovuti ai sensi del presente regolamento, la differenza d'importo accertata è comunque dovuta al Comune.

Kanalisierung der Gemeinde angeschlossen wird, sind die entsprechenden im vorangehenden Absatz festgelegten Quoten der Gebühr für die primären Erschließungsanlagen nicht geschuldet.

5. Nicht in der Erschließungsgebühr inbegriffen sind Tarif- und andere Gebühren, die, auch als Pauschalbeträge, für den Anschluss an Strom-, Telekommunikations- und Gasnetze und alle anderen öffentlichen Dienste verlangt werden oder verlangt worden sind.

6. Bezieht sich die Baugenehmigung oder die ZeMeT auf Eingriffe, die verschiedene Zweckbestimmungen vorsehen, wird die Erschließungsgebühr durch Summierung der einzelnen Beträge bestimmt, die den jeweiligen Nutzungsanteilen entsprechen.

7. Wird durch Eingriffe an bestehenden Gebäuden deren Zweckbestimmung geändert, wird die Erschließungsgebühr je nach dem allfälligen höheren Betrag bemessen, der sich durch die neue Zweckbestimmung gegenüber der vorhergehenden ergibt. Geschuldet ist der Differenzbetrag. Die Höhe des allfälligen höheren Betrages muss sich immer auf die Werte beziehen, die von der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten zum Stichtag der Ausstellung der Baugenehmigung oder Einreichung der ZeMeT festgestellt wurde. Ein etwaiges Guthaben der betroffenen Person aufgrund der Änderung der Zweckbestimmung begründet keinen Rechtstitel für die Rückerstattung oder Kompensation.

8. Falls die gemäß Artikel 57 Absatz 2 des Gesetzes entstehenden effektiven Kosten für die Verwirklichung der primären und sekundären Erschließungsanlagen, den Erwerb der erforderlichen Flächen für die sekundären Erschließungsanlagen und für den Anschluss des Gebietes an die außerhalb desselben liegenden Erschließungsanlagen niedriger sind als die im Sinne dieser Verordnung geschuldeten primären und sekundären Erschließungsgebühren, ist in jedem Fall der festgestellte Differenzbetrag der Gemeinde geschuldet.

messëi se taché ite, ne muessen nia paiè la cuotes relatives dl cuntribut per i léures de urbanisazion primera fissedes tl coma da dant.

5. Tl cuntribut de urbanisazion ne n'iel nia laite la tarifes o d'otra chëutes damandedes, o bele damandedes, nce te na mesura forfetaria, per se taché ite ala rè dla lectrisc, dla telecomunicacions o dl gas y a d'uni outra sort de servisc publich.

6. Tl cajo che la lizënza per frabiché o la SCIA feje referimënt a ntervënc che prevëjja destinazions de nuzeda desferëntes, vën l cuntribut de urbanisazion determinà cumpendan adum la somes che n muessa paiè per la purzions singules che vën nuzedes autramënter.

7. Tl cajo che i ntervënc pra frabiac che ie bele vede a mudé la destinazion de nuzeda, vën l cuntribut per l custimënt de costruzion calculà tenian cont dla soma majera eventuela aldò dla destinazion de nuzeda nueva permez a chëla da dant. N muessa paiè la desferënzia. Tan granda che ie la soma majera eventuela muessa for fé referimënt ai valores dac dant dal "front office" per la pratices de frabiché y dla cuntreda tla data canche la lizënza per frabiché vën data ora o tla data dla prejentazion dla SCIA. Scencajo che l sautéssa ora per zachei n credit do che la destinazion de nuzeda ie unida mudeda, ne n'ie chësc no n titul per paiè de reviers no per cumpensé.

8. Sce l resultat che i custimënc efetifs che n à abù aldò dl articul 57, coma 2, dla lege per fé l'opres de urbanisazion primera y secundera, per cumpré l grunt che n adrova per i léures de urbanisazion secundera y per taché ite la spersa al'opres de urbanisazion dedora da chësta, ie mëndri che i cuntribuc de urbanisazion primera y secundera che n muessa paiè aldò de chësc regulamënt, ti muessel a uni maniera mpo uni paià al Chemun la desferënzia azerteda dla soma.

Articolo 6

Contributi di intervento nelle zone produttive e all'esterno delle aree insediabili

1. Nelle zone produttive il proprietario/la proprietaria partecipa in proporzione alla superficie ai costi di urbanizzazione primaria risultanti dal progetto di urbanizzazione o, in caso di realizzazione graduale, dai progetti di urbanizzazione e non finanziati dall'ente competente, salvo conguaglio, qualora dopo il collaudo delle opere si riscontrino maggiori o minori spese. Il pagamento di tale partecipazione ai costi avviene in due rate:

- a) rata in misura pari al 50 per cento prima dell'inizio dei lavori per la realizzazione degli impianti di urbanizzazione primaria;
- b) importo residuo entro 60 giorni dal collaudo dei lavori.

Con tale partecipazione ai costi il contributo di urbanizzazione primaria si intende integralmente corrisposto. L'obbligo di corresponsione sorge indipendentemente dall'attività edificatoria. Per successivi interventi edilizi in zone produttive già urbanizzate che riguardano volumetrie superiori rispetto a quelle ammesse al momento della prima urbanizzazione dell'area, il contributo di urbanizzazione primaria è da corrispondere nella misura stabilita dal presente regolamento. Nelle zone produttive il contributo di urbanizzazione secondaria è dovuto unicamente per interventi diretti alla realizzazione dell'alloggio di servizio.

2. Nelle zone produttive una quota degli oneri di urbanizzazione può essere coperta dell'ente competente per la zona produttiva. Tale quota è stabilita in base ai criteri ed ai parametri approvati dalla Provincia e applicata nella misura del finanziamento provinciale concesso.

3. Qualora il permesso di costruire o la SCIA si riferisca a

Artikel 6

Erschließungsgebühren in Gewerbegebieten und außerhalb des Siedlungsgebietes

1. In den Gewerbegebieten beteiligt sich der Eigentümer/die Eigentümerin im Verhältnis zur Fläche an den primären Erschließungskosten laut Erschließungsprojekt bzw. -projekten bei stufenweiser Realisierung, welche nicht von der zuständigen Körperschaft übernommen werden, vorbehaltlich des Ausgleichs, sofern im Zuge der Abnahme der Arbeiten Mehr- oder Minderausgaben festgestellt werden. Die Bezahlung dieser Kostenbeteiligung erfolgt in 2 Raten:

- a) Rate im Ausmaß von 50 Prozent vor Beginn der Arbeiten zur Verwirklichung der primären Erschließungsanlagen;
- b) Restbetrag innerhalb von 60 Tagen nach Abnahme der Arbeiten.

Durch diese Kostenbeteiligung gilt die Erschließungsgebühr für die primären Erschließungsanlagen als vollständig entrichtet. Die Pflicht zur Entrichtung besteht unabhängig von der Durchführung einer Bautätigkeit durch die Eigentümer. Für nachfolgende Baumaßnahmen in bereits erschlossenen Gewerbegebieten, mit denen eine höhere Bauweise verwirklicht wird als jene, die bei der ersten Erschließung der Fläche zulässig war, ist die primäre Erschließungsgebühr in dem von dieser Verordnung vorgesehenen Ausmaß zu entrichten. Die sekundäre Erschließungsgebühr ist in Gewerbegebieten ausschließlich für Eingriffe für die Errichtung und Erweiterung der Dienstwohnung zu entrichten.

2. In den Gewerbegebieten kann ein Anteil der primären Erschließungskosten von der für das Gewerbegebiet zuständigen Körperschaft übernommen werden. Dieser Anteil wird aufgrund der vom Land genehmigten Kriterien und Parameter festgelegt und im Ausmaß der gewährten Landesfinanzierung angewandt.

3. Bezieht sich die Baugenehmigung oder ZeMeT auf Maßnahmen

Articol 6

Cuntribuc de ntervënt ti raions produtifs y dedora dala sperses de nridlamënt

1. Ti raions produtifs sêurantol l patron, n relazion ala sêuraspersa, i custimënc de urbanisazion primera che vën ora dal proiet de urbanisazion o, tl cajo de realisazion do y do, dai proiec de urbanisazion nia finanziaie dal ënt de cumpetënza, ora che sce l vën valivà ora, sce do che n à culaudà i lëures ne sautel nia ora de mëndra o de majera spëises. L paiamënt de chësta partezipazion ai custimënc ie da fé te doi rates:

- a) rata da 50% dan scumencé i lëures per la realisazion di mplanco de urbanisazion primera;
- b) la soma che resta tēmp de 60 dis do che i lëures ie unii culaudei.

Cun chësta partezipazion ai custimënc vën l cuntribut de urbanisazion primera ratà coche paià defin. L'ublianza de paië ie tlo, unfat sce sce l ie l patron che frabica o no. Per ntervënc de frabiché te raions produtifs bele urbanisei, ulache l vën fat de majera volumetries permez a chëles che fova lascedes pro tl mumënt dla prima urbanisazion dla spersa, muessa l cuntribut de urbanisazion primera unì paià tla misura preududa da chësc regulamënt. Ti raions produtifs muessa l cuntribut de urbanisazion secundera mé unì paià per i ntervënc per fé su y ngrandi l cuatier de servisc.

2. Ti raions produtifs possa una na pert di custimënc de urbanisazion unì sêurantëuta dal ënt cumpetënt per l raion produtif. Chësta pert vën determineda aldò di criteres y di parametri dac pro dala Provinzia y vën aplichedà tla misura dl finanziamënt provinziel dat pro.

3. Sce la lizënza per frabiché o la SCIA à da n fé cun ntervënc **dedora**

interventi **all'esterno dell'area in-sediabile** di cui all'articolo 17, comma 3, della legge, le opere di urbanizzazione primaria sono a carico del soggetto interessato, a meno che non vi sia un **accordo** con il Comune che prevede una regolamentazione in deroga. I relativi costi non sono detraibili dai contributi di urbanizzazione primaria e secondaria dovuti ai sensi del presente regolamento. Se le opere di urbanizzazione primaria riguardano edifici facenti parte di **un'azienda agricola situati al di fuori delle zone edificabili** di cui all'articolo 22, comma 1, della legge e vengono realizzate dai soggetti interessati a proprie spese, **il contributo di urbanizzazione primaria si considera interamente corrisposto.**"

4. La disposizione di cui alla seconda frase del comma 3 non si applica alle zone produttive.

Articolo 7

Riduzioni ed esoneri

1. Il contributo di costruzione e il contributo di urbanizzazione primaria e secondaria non sono dovuti nei casi previsti dalle disposizioni di legge e dai commi seguenti. La determinazione delle riduzioni e degli esoneri di cui ai commi seguenti tiene conto delle caratteristiche e degli utilizzi delle parti di edificio dalle quali deriva un ridotto carico urbanistico.

2. Il **contributo di urbanizzazione primaria e secondaria non è dovuto** per le parti di edificio destinate a:

- parti di edificio destinate a **locali caldaia**;
- parti di edificio destinate a **scale di sicurezza esterne** la cui realizzazione è obbligatoria per legge;
- volumetria** necessaria per adeguare edifici esistenti alla normativa in materia di **prevenzione incendi**;
- volumetria** necessaria per adeguare edifici esistenti alla normativa in materia di **eliminazione**

außerhalb des Siedlungsgebiets laut Artikel 17 Absatz 3 des Gesetzes, gehen die primären Erschließungsanlagen zu Lasten der interessierten Person, außer es besteht eine **Vereinbarung** mit der Gemeinde, welche eine davon abweichende Regelung enthält. Die entsprechenden Kosten sind nicht mit den im Sinne dieser Verordnung geschuldeten Gebühren für die primäre und sekundäre Erschließung verrechenbar. Werden hingegen die primären Erschließungsanlagen für Gebäude, die außerhalb der Baugebiete gemäß Artikel 22 Absatz 1 des Gesetzes liegen und **Teil eines landwirtschaftlichen Betriebs** sind, von den Interessierten auf eigene Kosten errichtet, **gilt die Gebühr für die primäre Erschließung als vollständig entrichtet.**"

4. Die Bestimmung des zweiten Satzes des Absatzes 3 ist für Gewerbegebiete nicht anzuwenden.

Artikel 7

Reduzierung und Befreiungen

1. Die Baukostenabgabe und die primäre und sekundäre Erschließungsgebühr sind in den von den Gesetzesbestimmungen und den nachfolgenden Absätzen vorgesehenen Fällen nicht geschuldet. Die Festlegung der Reduzierungen und Befreiungen gemäß nachfolgenden Absätzen erfolgt unter Berücksichtigung der Eigenschaften und Nutzungen von Gebäudeteilen, welche eine geringe urbanistische Belastung mit sich bringen.

2. Die **primäre und sekundäre Erschließungsgebühr** ist für jene Gebäudeteile **nicht geschuldet**, die bestimmt sind für:

- Gebäudeteile, die für **Heizräume** bestimmt sind;
- Gebäudeteile, die für **außenliegende Fluchttreppen** bestimmt sind, sofern diese gesetzlich vorgeschrieben sind;
- Baumasse**, die notwendig ist, um bestehende Gebäude an die Rechtsvorschriften über den **Brandschutz** anzupassen;
- Baumasse**, die notwendig ist, um bestehende Gebäude an die Rechtsvorschriften im Bereich

dala spersa de nridlamënt aldò dl articul 17, coma 3 dla lege, muessa l'opres de urbanisazion primera uni paiedes dala persona nteresseda, ora che sce l'ie na **acurdanza** cun l'Chemun che prevèjia na regulamentazion n deroga. I custimènc relatifs ne possa nia unii trac ju dai cuntribuc de urbanisazion primera y secundera che n ti ie debit aldò de chësc regulamënt. Sce l'opres de urbanisazion primera reverda **frabiacac che fej pert de na azienda agricola dedora dai raions da sté** aldò dl articul 22, coma 1, dla lege y che vën realisedes dala persones nteressedes a si spèises, **vel l'cuntribut de urbanisazion primera coche plenamënter paià**".

4. La despusiziōna coche dala segunda frasa dl coma 3 ne vën nia metudes n droa per i raions produttifs.

Articul 7

Smendramènc y delibracions

1. L'cuntribut per frabiché y l'cuntribut de urbanisazion primera y secundera ne n'ie nia da paiè ti caji preudui dala lege y ti caji preudui dai comes cumpedei su tlo dessot. La determinazion dl smendramënt y dla delibracions coche dai comes cumpedei su tlo dessot tèn cont dla carateristiches y dla sortes de nuzeda de pertes de frabicat da chëles che l'vën ora n mēnder pëis urbanistisch.

2. L' **cuntribut de urbanisazion primera y secundera ne muessa nia unì paià** per la pertes de frabicat destinedes a:

- perles de frabica destinedes a local per **l'implant de sciaudamënt**;
- perles de frabica destinedes a **sceles de segurèzza dedora**, sce si realizazion ie de ublianza per lege;
- volum** debujën per adaté frabiacac eijstènc ala normativa dla materia de **prevenzion dal mel de fuech**;
- volum** debujën per adaté frabiacac eijstènc ala normativa dla

zione delle barriere architettoniche;

- e) **cantine interrato** (1 cantina per unità abitativa) e **garage interrati**, che sono destinati a **pertinenza delle unità abitative**;
- f) **garage interrati** destinati a **pertinenza dell'azienda**;
- g) **locali tecnici interrati** destinati esclusivamente alla sistemazione di impianti tecnici necessari all'uso dell'edificio e che non sono diversamente utilizzabili;
- h) parti di edificio e locali delle **stazioni degli impianti di risalita in servizio pubblico** che sono **tecnicamente necessari** (locali tecnici), nonché locali destinati a:
- **sala argano**;
 - **cabina di comando**;
 - **locali di deposito e magazzini per mezzi battipista, cabine, seggiole e piattelli delle sciovie, generatori di neve degli impianti di innevamento**;
 - **officina e deposito attrezzi**;
- i) **serbatoi d'acqua interrati** per acqua potabile e acqua per irrigazione o innevamento, compresi i relativi impianti tecnici interrati;

3. Per i fabbricati rurali destinati all'allevamento di bestiame il contributo di urbanizzazione primaria è dovuto in rapporto a una cubatura di 12 m³ per ogni unità di bovino adulto.

4. Fatte salve le disposizioni di cui ai commi 5 e 6 del presente articolo, il contributo di urbanizzazione secondaria non è dovuto, in ragione del minor carico urbanistico, per edifici o parti di edifici aventi le destinazioni d'uso previste dall'articolo 23, comma 1, lettere b), c), e), f) e g) della legge, in quanto riguardanti attività di servizio, commercio al dettaglio, servizi pubblici e attrezzature di interesse pubblico, attività artigianali, industriali, di commercio all'ingrosso e al dettaglio ai sensi dell'articolo 33, commi 3, 4, 5 e 7, della legge nonché attività agricole.

des **Abbaus der architektonischen Barrieren** anzupassen.

- e) **unterirdische Keller** (1 Keller pro Wohneinheit) und **unterirdische Garagen**, die als **Zubehör zu Wohneinheiten** bestimmt sind;
- f) **unterirdische Garagen**, die als **Zubehör eines Betriebes** bestimmt sind;
- g) **unterirdische Technikräume**, die ausschließlich für die Unterbringung der für die Nutzung des Gebäudes notwendigen technischen Anlagen bestimmt und nicht anderweitig nutzbar sind;
- h) Gebäudeteile und Räumlichkeiten der **Stationsgebäude der Aufstiegsanlagen im öffentlichen Dienst**, die **betriebstechnisch notwendig** sind (Technikräume), sowie Räumlichkeiten die bestimmt sind für:
- **Maschinenraum**;
 - **Kommandoraum**;
 - **Lageraum und Magazine für Pistenraupen, Kabinen, Sessel oder Bügel der Schlepplifte, Schneerzeuger der Beschneigungsanlagen**;
 - **Werkstatt und Werkzeuglager**;
- i) **unterirdische Wasserspeicher** für Trinkwasser, Beregnung oder Beschneigung und die dazugehörigen technischen unterirdischen Anlagen,

3. Bei landwirtschaftlichen Gebäuden für die Viehhaltung ist die primäre Erschließungsgebühr für eine Baumasse von 12 m³ je Großvieheinheit geschuldet.

4. Vorbehaltlich der von den Absätzen 5 und 6 dieses Artikels vorgesehenen Bestimmungen, ist die sekundäre Erschließungsgebühr aufgrund der geringen urbanistischen Belastung nicht geschuldet für Gebäude oder Gebäudeteile mit Zweckbestimmungen laut Artikel 23 Absatz 1 Buchstaben b), c), e), f) und g) des Gesetzes, die somit Dienstleistung, Einzelhandel, öffentliche Dienste und Einrichtungen von öffentlichem Interesse, Handwerksfähigkeit, Industrie, Großhandel und Einzelhandel gemäß Artikel 33 Absätze 3, 4, 5 und 7 des Gesetzes sowie landwirtschaftliche Tätigkeit betreffen.

materia de **eliminazion dla barieres architettoniches**;

- e) **ciuleies sot a tiera** (1 ciulé per unità abitativa) y **garajes sot a tiera**, che ie destines a **purtenienza dla uniteies abitatives**;
- f) **garajes sot a tiera**, che ie destines a **purtenienza dl'azienda**;
- g) **locali tecnics sot a tiera** che ie mé destinei per méter ite njins tecnics che n adorva mé per l frabricat y che ne vën nia nuzei per zeche d'auter;
- h) pertes de frabrica y locali dla **stazioni di mplanç portamont tl servisc public** che ie **tecnicamente debujèn** (locali tecnics), sciche ènghe local nuzei coche:
- **local per la mascins**;
 - **cabina de cumando**;
 - **locali de depot y magasins per giac dala nëif, cabines, stuei y taieresc di schilifc, generadëures de nëif di mplanç per fé nëif**;
 - **berstot y local per la masaria**;
- i) **tancs dal'ega sot a tiera ite** per ega da bever y ega per blandé o fé nëif, tlo leprò duc i njins tecnics che taca adum y che ie nce èi sot a tiera ite;

3. Per i frabricac da paur per teni bestiam muessa l cuntribut de urbanisazion primera uni paià n relazion a na cubatura de 12 m³ per uni unità de cè de bestiam chersciù ora.

4. Ora che pra la despusizons coche dai comes 5 y 6 de chësc articul, ne muessa l cuntribut de urbanisazion secundera nia uni paià, pervia dl mënder pëis urbanistich, per frabricac o pertes de frabricac che à la destinazions de nuzeda preududes dal articul 23, coma 1, pustoms b), c), e), f) y g) dla lege, davia che i à da n fé cun ativateies de servisc, cumerz ala menuda, servijes publics y strutures de nteres public, ativateies de artejanat, de ndustria y de cumerz ala ngrossa y ala menuda aldò dl articul 33, comes 3, 4, 5 y 7, dla lege y ativateies da paur.

5. Il contributo di urbanizzazione secondaria è dovuto nella misura del 50% per edifici o parti di edifici con destinazione di attività di esercizio pubblico ai sensi dell'articolo 23, comma 1, lettera d), della legge, nonché per edifici o parti di edifici destinati ad affitto di camere e appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, e successive modifiche, o attività agrituristiche ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7, e successive modifiche, a esclusione delle stanze e degli alloggi per il personale e degli alloggi di servizio. Se entro un anno dalla presentazione della segnalazione certificata di agibilità non viene comunicata l'attività di affittacamere o di agriturismo, al Comune deve essere versato il restante 50% del contributo di urbanizzazione secondaria. Il versamento del restante 50% del contributo è dovuto anche quando viene comunicata la cessazione dell'attività di affittacamere o agrituristiche.

6. Per qualsiasi tipo di stanza e alloggio per collaboratori nonché alloggio di servizio il contributo di urbanizzazione secondaria è comunque dovuto in misura intera.

7. Per la volumetria utilizzata contemporaneamente, laddove la legge lo consente, sia per l'attività di esercizio pubblico di cui all'articolo 23, comma 1, lettera d), della legge, sia per le attività rientranti nelle categorie di cui all'articolo 23, comma 1, lettere b), c), e), f) e g), della legge, il contributo di urbanizzazione secondaria è dovuto esclusivamente per la volumetria destinata all'attività di esercizio pubblico, nella misura stabilita al comma 5 del presente articolo. In tal caso, alla richiesta di permesso di costruire o alla SCIA va allegato un elenco dettagliato della volumetria attribuita alle rispettive attività ovvero destinazioni.

8. Il contributo sul costo di costruzione non è dovuto per:

a) serbatoi d'acqua interrati per acqua potabile e acqua per irrigazione o innevamento, compresi i relativi impianti tecnici interrati;

5. Die Gebühr für die sekundäre Erschließung ist im Ausmaß von 50 % geschuldet für Gebäude oder Gebäudeteile mit Zweckbestimmung gastgewerbliche Tätigkeit im Sinne des Artikels 23 Absatz 1 Buchstabe d) des Gesetzes sowie für Gebäude oder Gebäudeteile, welche für private Vermietung von Gästezimmern und möblierten Ferienwohnungen gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12, in geltender Fassung, oder „Urlaub auf dem Bauernhof“ gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7, in geltender Fassung, bestimmt sind, mit Ausnahme der Personalzimmer, Personalunterkünfte und Dienstwohnungen. Falls innerhalb eines Jahres ab Einreichung der zertifizierten Meldung der Bezugsfertigkeit nicht die Tätigkeit der Privatvermietung oder „Urlaub auf dem Bauernhof“ gemeldet wird, sind der Gemeinde die restlichen 50% der Gebühr für die sekundäre Erschließung zu zahlen. Die restlichen 50 % der Gebühr sind auch dann zu zahlen, wenn die Einstellung der Tätigkeit der Privatvermietung oder „Urlaub auf dem Bauernhof“ gemeldet wird.

6. Für alle Arten von Personalzimmern, Personalunterkünften und Dienstwohnungen ist die sekundäre Erschließungsgebühr jedenfalls voll geschuldet.

7. Für Baumassen, welche zugleich, soweit dies das Gesetz zulässt, neben der Zweckbestimmung gastgewerbliche Tätigkeit im Sinne des Artikels 23 Absatz 1 Buchstabe d) des Gesetzes, auch für Tätigkeiten der Kategorien laut Artikel 23 Absatz 1 Buchstaben b), c), e), f) und g) des Gesetzes genutzt werden, ist die sekundäre Erschließungsgebühr ausschließlich für die Baumasse betreffend die Zweckbestimmung gastgewerbliche Tätigkeit im Ausmaß gemäß Absatz 5 dieses Artikels geschuldet. In diesem Falle ist dem Baugenehmigungsantrag oder der ZeMeT eine detaillierte Aufstellung der Baumassen zugeordnet zu den jeweiligen Tätigkeiten bzw. Zweckbestimmungen beizufügen.

8. Die Baukostenabgabe ist nicht geschuldet für:

a) unterirdische Wasserspeicher für Trinkwasser, Beregnung oder Beschneidung und die dazugehörigen technischen unterirdischen Anlagen,

5. L cuntribut de urbanisazion secundera muessa unì paià per l 50% per frabicac o pertes de frabicac cun destinazion de atività de eserzize publich aldò dl articul 23, coma 1, pustom d), dla lege, y per frabicac o pertes de frabicac destineì per fité via majons y cuatieres cun mubilia aldò dla lege provinziela di 11 de mei dl 1995, nr. 12, y mudamènc che ie unic do, o ativateies agroturisti-ches aldò dla lege provinziela di 19 de setèmber dl 2008, nr. 7, y mudamènc che ie unic do, ora che per la majons y i cuatieres per cunlauradèures y cuatieres de servisc. Sce tl tèmp de un n ann da canche ie unì dat ju la senialazion zertificheda de agibltà ne vèn nia fat la comunicazion dl'atività de fitamajons o agroturistica muessa unì paià al Chemun l 50% che resta dl cuntribut de urbanisazion secundera. L paiamènt dl 50% che resta dl cuntribut de urbanisazion secundera muessa unì fat ènghe canche vèn comuniche da stluta dl'atività de fitamajons o agroturistica.

6. Per unì sort de majon y cuatieres per cunlauradèures, sciche ènghe cuatieres de servisc muessa l cuntribut de urbanisazion secundera unì paià tl mesura plèina.

7. Tl cajo che la volumetria vèn nuzeda tl medemo mumènt, for sce la lege l lascia pro, sibe per l'atività de eserzize publich coche da articul 23, coma 1, pustom d), dla lege, sibe per ativateies che toma ite tla categories coche da articul 23, coma 1, pustom b), c), e), f) y g), dla lege, ie l cuntribut de urbanisazion secundera da paiè mé per la volumetria destineda al'atività de eserzize publich, tla mesura data dant al coma 5 de chèsc articul. Te chèsc cajo muessel unì njuntà ala lizènza per frabiché o ala SCIA na lista avisa dla volumetria per la ativateies o destinazion respetives.

8. L cuntribut per l custimènt de frabiché ne muessa nia unì paià per:

a) tancs dal'ega sot a tiera ite per ega da Bever y ega per blandé o fé nèif, tlo leprò duc i njins tecnics che taca adum y che ie nce èi sot a tiera ite;

- b) volumetria interrata destinata ad ascensori,
- c) locali tecnici interrati destinati esclusivamente alla sistemazione di impianti tecnici necessari all'uso dell'edificio e che non sono diversamente utilizzabili;
- d) locali ed aree sotterranei destinati a parcheggio di autoveicoli.

Articolo 8

Calcolo del contributo di intervento

1. La volumetria sulla quale vengono determinati il contributo di urbanizzazione e quello sul costo di costruzione viene calcolata dal Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche sulla base dei documenti tecnici presentati a corredo della richiesta di permesso di costruire ovvero della SCIA e in conformità alle norme sugli strumenti di pianificazione di cui all'articolo 41 della legge. Il Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche può servirsi del calcolo della volumetria presentato dal/dalla progettista. Può inoltre richiedere al/alla progettista ulteriori informazioni e documenti che si rendano necessari per la determinazione del contributo di intervento.

2. Il Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche redige per ciascuna domanda di permesso di costruire e per ciascuna SCIA, anche servendosi del calcolo della volumetria ovvero, nel caso della SCIA, della proposta di calcolo del contributo di intervento presentata dal/dalla progettista, un elenco dal quale dovrà risultare:

- a) la volumetria fuori terra e interrata interessata dall'intervento edilizio;
- b) la volumetria soggetta al contributo sul costo di costruzione, il relativo importo e la volumetria esonerata, unitamente al motivo dell'esonerazione;
- c) la volumetria soggetta al contributo di urbanizzazione, il

- b) unterirdische Baumasse, die für Aufzüge bestimmt ist,
- c) unterirdische Technikräume, die ausschließlich für die Unterbringung der für die Nutzung des Gebäudes notwendigen technischen Anlagen bestimmt und nicht anderweitig nutzbar sind,
- d) unterirdische Räumlichkeiten und Flächen die als Parkplatz für Kraftfahrzeuge bestimmt sind.

Artikel 8

Berechnung der Eingriffsgebühr

1. Die Baumasse, auf welche die Erschließungsgebühr und die Baukostenabgabe zu berechnen sind, wird von der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten, im Einklang mit den Bestimmungen der Planungsinstrumente gemäß Artikel 41 des Gesetzes, auf der Grundlage der dem eingereichten Antrag auf Baugenehmigung bzw. der ZeMeT beigeschlossenen technischen Unterlagen berechnet. Die Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten kann dabei die vom Projektanten/von der Projektantin vorgelegte Baumassenberechnung verwenden. Die Servicestelle kann zudem beim Projektanten/bei der Projektantin weitere Informationen oder Dokumente anfordern, welche für die Berechnung der Eingriffsgebühr notwendig sind.

2. Die Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten verfasst für jeden Antrag auf Baugenehmigung und für jede ZeMeT, auch mittels Verwendung der vom Projektanten/von der Projektantin vorgelegten Baumassenberechnung bzw., im Falle der ZeMeT, des vom Projektanten/von der Projektantin vorgelegten Vorschlages zur Berechnung der Eingriffsgebühr, eine Aufstellung, aus welcher Folgendes hervorgeht:

- a) die von der Baumaßnahme betroffene oberirdische und unterirdische Baumasse,
- b) die der Baukostenabgabe unterliegende Baumasse, der entsprechende Betrag und die befreite Baumasse mit Angabe des Befreiungsgrundes,
- c) die der Erschließungsgebühr unterliegende Baumasse, der

- b) volumetria sot a tiera destinada per lifc de cēsa;
- c) locai tecnicos sot a tiera che ie mé destinei per mēter ite njins tecnicos che n adorna mé per l frabichat y che ne vèn nia nuzei per zeche d'ater;
- d) locai y sperses sot a tiera ite destinei a lerch da parchē autoveiculi.

Articul 8

Calculé l cuntribut de ntervënt

1. La volumetria aldò de chēla che l vèn calculà ora l cuntribut de urbanisazion y chēla per l custimēnt de frabiché vèn calculada dal "front office" per la pratices de frabiché y de cuntreda aldò di documēnc tecnicos dac ju deberieda cun la dumanda dla lizēnza per frabiché o dla SCIA y for aldò dla normes n con' di mesuns de planificazion coche da articul 41 dla lege. L "front office" per la pratices de frabiché y de cuntreda possa se nuzé dl calcul dla volumetria dat ju dal proietant. L possa oradechēl se damandé dal proietant nformazions y documēnc sēuraprò che ie de bujēn per fé ora l cuntribut de ntervënt.

2. L "front office" per la pratices de frabiché dà ora per uni dumanda de na lizēnza per frabiché y per uni SCIA, se nuzan nce dl calcul dla volumetria o, tl cajo dla SCIA, dla pruposta de calcul dl cuntribut de ntervënt dat ju dal proietant, na lista ulache l ie dat dant:

- a) la volumetria dedora da tiera y sot a tiera tucheda dal ntervënt da frabiché;
- b) la volumetria per chēla che n muessa paiē l cuntribut per l custimēnt de frabiché, la soma che taca leprò y la volumetria stluta ora, deberieda cun la mutivazion de ciuldì che la ie stluta ora.
- c) la volumetria per chēla che n muessa paiē l cuntribut de

relativo importo e la volumetria esonerata, unitamente al motivo di esonero nonché, se del caso, gli ulteriori calcoli previsti dal presente regolamento.

3. Nel procedimento per il rilascio del permesso di costruire il/la responsabile del procedimento determina il contributo di intervento prima di rilasciare il permesso di costruire. Il Sindaco/La Sindaca o il/la responsabile del procedimento da lui/lei incaricato comunica al soggetto interessato l'importo del contributo di intervento dovuto.

4. Nel caso di interventi soggetti a SCIA la segnalazione deve contenere la proposta dell'importo del contributo di intervento, determinato alla data di presentazione della SCIA, e un'attestazione dell'avvenuto pagamento. Entro 120 giorni il Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche verifica se l'importo del contributo di intervento proposto dal soggetto interessato è corretto. Qualora si accerti che il contributo è stato versato in misura inferiore al dovuto, il Sindaco/la Sindaca o il/la responsabile del procedimento da lui/lei incaricato ne ordina l'immediata integrazione con le maggiorazioni previste dall'articolo 96 della legge limitatamente alla quota integrativa da versare. Qualora si accerti che il contributo è stato versato in misura eccedente rispetto al dovuto, si dispone d'ufficio la restituzione della differenza senza interessi alla persona interessata.

Articolo 9

Pagamento dei contributi di intervento

1. Il pagamento deve essere effettuato presso la tesoreria comunale.

2. In caso di interventi edilizi soggetti a SCIA il pagamento del contributo di intervento deve aver luogo per l'intera misura prima della presentazione della relativa SCIA. Per il resto si applica l'articolo 8, comma 4.

entsprechende Betrag und die befreite Baumasse mit Angabe des Befreiungsgrundes sowie gegebenenfalls die übrigen von dieser Verordnung vorgesehene Berechnungen.

3. Bei Baugenehmigungsverfahren legt der/die Verfahrensverantwortliche das Ausmaß der Eingriffsgebühr vor Ausstellung der Baugenehmigung fest. Der Bürgermeister/Die Bürgermeisterin oder der/die von ihm/ihr beauftragte Verfahrensverantwortliche teilt der betroffenen Person die Höhe der geschuldeten Eingriffsgebühr mit.

4. Im Falle von Eingriffen, für die eine ZeMeT vorgeschrieben ist, muss die Meldung den Vorschlag für die Höhe der Eingriffsgebühr enthalten, die zum Stichtag der Einreichung der ZeMeT berechnet wird, und die Bestätigung der erfolgten Zahlung. Die Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten prüft innerhalb von 120 Tagen, ob der von der betroffenen Person vorgeschlagene Betrag der Eingriffsgebühr richtig ist. Wird festgestellt, dass ein geringerer Betrag als der geschuldete eingezahlt wurde, ordnet der Bürgermeister/die Bürgermeisterin oder der/die von ihm/ihr beauftragte Verfahrensverantwortliche die unverzügliche Ergänzung an, wobei auf den Ergänzungsbetrag die Erhöhungen laut Artikel 96 des Gesetzes anzuwenden sind. Wird festgestellt, dass ein höherer Betrag als der geschuldete eingezahlt wurde, wird von Amts wegen die Rückerstattung des Differenzbetrages ohne Zinsen an die betroffene Person verfügt.

Artikel 9

Zahlung der Eingriffsgebühren

1. Die Zahlung der Eingriffsgebühren hat beim Gemeindegeldamt zu erfolgen.

2. Bei Baumaßnahmen, für die eine ZeMeT vorgeschrieben ist, hat die Zahlung der gesamten geschuldeten Eingriffsgebühr vor Einreichen der entsprechenden ZeMeT zu erfolgen. Im Übrigen findet der Artikel 8 Absatz 4 Anwendung.

urbanisazion, la soma che taca leprò y la volumetria stluta ora, deberieda cun la mutivazion de ciuldì che la ie stluta ora, y scencajo, i calculi sèuraprò preudui da chësc regulamënt.

3. Tl pruzedimënt per dé ora la lizënza per frabiché determinea l respunsabl dl pruzedimënt l cuntribut de ntervënt dan dé ora la lizënza per frabiché. L Ambolt o l respunsabl dl pruzedimënt nciarià da d'ël ti lascia a l savèi ala persona nteresseda tan grant che ie l cuntribut de ntervënt che ie da paiè.

4. Tl cajo de ntervënc per chëi che l ie scrit dant na SCIA, muessa la comunicazion avèi laite la proposta dla soma dl cuntribut de ntervënt, determineda n l di de presentazion dla SCIA, y n atestat che n à bele paià. Tëmp de 120 dis ejaminea l "front office" per la pratices de frabiché y de cuntreda sce la soma dl cuntribut de ntervënt coche da proposta dla persona nteresseda ie drëta. Sce l vën azertà che l cuntribut paià fova mënder de chël che l dassova vester, se cruzia l Ambolt o l respunsabl dl pruzedimënt da d'ël nciarià de cumandé la ntegrazion da fé riesc cun la somes preududes dal articul 96 dla lege n con' dla soma ntegrativa da paiè. Sce l vën azertà che l cuntribut paià fova majer de chël che l dassova vester, iel da ti reter d'ufize la desferënza zënza fic ala persona nteresseda .

Articul 9

Paiaimënt di cuntribuc de ntervënt

1. L paiaimënt muessa uni fat pra la tesoreria cumenela.

2. Tl cajo de ntervënc da frabiché che se damanda na SCIA muessa l cuntribut de ntervënt uni paià dut ntier dan la prezentazion dla SCIA relativa. Per l rest iel da mëter n droa l articul 8, coma 4.

3. In caso di interventi edilizi soggetti a permesso di costruire, i contributi di intervento d'importo non superiore a 5.000,00 euro devono essere versati in un'unica soluzione prima del rilascio del permesso di costruire. Per importi superiori a tale cifra l'interessato/interessata può scegliere un pagamento rateale secondo le modalità di cui ai commi seguenti.

4. Il 50 per cento del contributo di intervento dovuto deve essere versato prima del rilascio del permesso di costruire, l'importo residuo entro 2 anni dalla data di rilascio del permesso di costruire e comunque prima della presentazione della segnalazione certificata di agibilità di cui all'articolo 82 della legge.

5. A garanzia del versamento dell'importo residuo deve essere prodotta al Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche, unitamente all'attestazione dell'avvenuto versamento della prima rata, una fideiussione bancaria o assicurativa per un importo pari a quello residuo. Tale fideiussione deve contenere l'impegno a saldare l'importo dovuto entro due anni dalla data di rilascio del permesso di costruire e comunque prima della presentazione della segnalazione certificata di agibilità di cui all'articolo 82 della legge, con espressa rinuncia al beneficio della preventiva escussione previsto dall'articolo 1944 del codice civile.

6. In caso di mancato versamento entro i termini prescritti si applicano le disposizioni di cui all'articolo 96 della legge, maggiorazioni incluse.

Articolo 10

Rimborsi

1. Il rimborso del contributo di intervento versato, senza interessi, è disposto nei seguenti casi:

- a) rinuncia alla domanda di rilascio del permesso di costruire o alla SCIA in ogni fase del procedimento ai sensi dell'articolo 74, comma 8, della legge;

3. Bei Baumaßnahmen, für welche eine Baugenehmigung vorgeschrieben ist, sind Eingriffsgebühren, die 5.000,00 Euro nicht übersteigen, in einmaliger Zahlung vor Erteilung der Baugenehmigung zu entrichten. Für darüberliegende Beträge ist nach Wahl des Interessenten/der Interessentin eine Ratenzahlung gemäß den nachfolgenden Absätzen möglich.

4. Vor Erteilung der Baugenehmigung sind 50 Prozent der geschuldeten Eingriffsgebühren zu zahlen, der Restbetrag innerhalb von 2 Jahren ab dem Ausstellungstag der Baugenehmigung und jedenfalls immer vor Übermittlung der zertifizierten Meldung der Bezugsfertigkeit im Sinne des Artikels 82 des Gesetzes.

5. Zusammen mit dem Zahlungsbeleg für die erste Rate ist der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten zur Gewährleistung der Zahlung des Restbetrages eine von einer Bank oder Versicherung ausgestellte Bürgschaft über diesen Restbetrag vorzulegen. Diese Bürgschaft hat die Verpflichtung zu enthalten, dass der geschuldete Betrag innerhalb von zwei Jahren ab dem Ausstellungstag der Baugenehmigung und jedenfalls immer vor Übermittlung der zertifizierten Meldung der Bezugsfertigkeit im Sinne von Artikel 82 des Gesetzes entrichtet wird, bei ausdrücklichem Verzicht auf die von Artikel 1944 des Zivilgesetzbuches vorgesehene Begünstigung der vorherigen Betreuung.

6. Im Fall der unterlassenen Zahlung innerhalb der vorgeschriebenen Fristen finden die Bestimmungen des Artikels 96 des Gesetzes, einschließlich der Erhöhungen, Anwendung.

Artikel 10

Rückerstattungen

1. Die Rückerstattung der gezahlten Eingriffsgebühr ohne Zinsen wird in folgenden Fällen verfügt:

- a) Rücknahme des Baugenehmigungsantrages bzw. der ZeMeT im Laufe des Verfahrens im Sinne des Artikels 74 Absatz 8 des Gesetzes,

3. Tl cajo de ntervènc da frabiché che se damanda na lizènz per frabiché muessa i cuntribuc che ne n'ie nia majeri de 5.000,00 euro unì paiei te mé un n iede dan che l vèn dat ora la lizènz per frabiché. Per de majera somes possa l nteressà crì ora de paiè a rates tres la modaliteies coche dai comes cumpedei su tlo dessot:

4. L 50% dl cuntribut de ntervènt da paiè muessa unì paià dan che l vènie dat ora la lizènz per frabiché, l rest tèmp de doi ani dala data cache ie unì dat ora la lizènz per frabiché y a unì maniera dan la prejentazion dla comunicazion zertificheda che n possa jì ite y sté laite, aldò dl articul 82 dla lege.

5. Per fé segurtà, acioche l vènie pona paià l rest dla soma, muessel unì dat ju al "front office" per la pratices de frabiché y dla cuntreda, deberieda cun l'atestazion che la prima rata sibe bèn unida paieda, na fideiuscion bancaria o assecurativa de na soma medema a chëla che ie mo da paiè. Chësta fideiuscion muessa avèi laite l mpèni de paiè la soma che n ie debit tèmp de doi ani dala data canche l ie unì dat ora la lizènz per frabiché y a unì maniera dan la prejentazion dla comunicazion zertificheda che n possa jì ite y sté laite, aldò dl articul 82 dla lege, renunzian expressis verbis al benefize dla escuscion dadora preududa dal articul 1944 dl Codesc Zevil.

6. Sce l ne vèn nia paià ti tèmps scric dant, vèniel a valèi la despuziziuns coche da articul 96 dla lege, y l vèn fat na njonta ala soma da paiè.

Articul 10

Reter scioldi

1. L cuntribut de ntervènt bele paià vèn retù, zènza fic, te chisc caji:

- a) renunzia ala dumanda per la lizènz per frabiché o ala SCIA ntan l pruzedimènt aldò dl articul 74, coma 8, dla lege;

- b) decadenza del permesso di costruire o della SCIA ai sensi dell'articolo 75, comma 6, della legge a seguito dell'entrata in vigore di previsioni urbanistiche contrastanti;
- c) adozione del provvedimento di divieto di prosecuzione dell'attività oggetto della SCIA ai sensi dell'articolo 77, comma 5, ultimo periodo della legge;
- d) decadenza del permesso di costruire per il mancato ritiro del medesimo da parte del soggetto interessato o per mancato inizio dei lavori entro i termini stabiliti o prorogati dal Comune.

2. In caso di domande di permesso di costruire o SCIA, aventi ad oggetto varianti al permesso di costruire, presentate in corso d'opera o prima dell'ultimazione dei lavori, il contributo di intervento è ricalcolato per l'intero edificio, o parte di edificio, approvato con l'originario permesso di costruire, tenendo conto delle varianti. In questo caso, il contributo di intervento dovuto risulta dalla differenza tra il contributo di intervento ricalcolato e quello già versato. Qualora in relazione al permesso di costruire originario il soggetto interessato abbia usufruito della possibilità del pagamento rateale e non abbia ancora versato l'importo residuo, questo è dovuto, a seconda del risultato del ricalcolo del contributo di intervento, nella corrispondente misura minore o maggiore. Se è dovuto un importo maggiore, resta fermo l'obbligo di pagare l'importo residuo originario alla scadenza stabilita, mentre la differenza deve essere pagata al Comune prima del rilascio del permesso di costruire relativo alla variante. Qualora il contributo di intervento relativo al permesso di costruire originario sia stato versato per intero, nell'ambito del procedimento per il rilascio del permesso di costruire il Comune ordina, a seconda dei casi, il rimborso o il pagamento della differenza dovuta. In caso di variante segnalata mediante SCIA, si applicano gli articoli 8, comma 4, e 9, comma 2, e, in caso di versamento in eccesso, il Comune ordina di rimborsare senza interessi gli importi versati ma non dovuti. Eventuali maggiorazioni ai sensi dell'articolo 96 della legge, applicati in ordine al permesso di costruire o alla SCIA originari, non vengono rimborsati e non possono

- b) Verfall der Baugenehmigung bzw. ZeMeT im Sinne des Artikels 75 Absatz 6 des Gesetzes aufgrund des Inkrafttretens neuer Raumplanungsvorgaben, die mit ihr in Widerspruch stehen,
- c) Erlass der Verbotsmaßnahme zur Durchführung der mit ZeMeT gemeldeten Arbeiten gemäß Artikel 77 Absatz 5 letzter Satz des Gesetzes,
- d) Verfall der Baugenehmigung, weil sie von der betroffenen Person nicht abgeholt wird oder weil der Baubeginn nicht innerhalb der von der Gemeinde festgelegten bzw. verlängerten Frist erfolgt ist.

2. Im Falle von Baugenehmigungsanträgen oder ZeMeT, welche Änderungen zur Baugenehmigung zum Gegenstand haben, die während der Bauarbeiten oder vor deren Abschluss eingereicht werden, ist die Eingriffsgebühr für das gesamte mit der ursprünglichen Baugenehmigung genehmigte Gebäude oder Gebäudeteil unter Berücksichtigung der Änderungen neu zu berechnen. In diesem Fall beläuft sich die geschuldete Eingriffsgebühr auf die neu berechnete Eingriffsgebühr abzüglich der bereits entrichteten. Hat die betroffene Person im Zusammenhang mit der ursprünglichen Baugenehmigung die Möglichkeit der Ratenzahlung beansprucht und den Restbetrag noch nicht gezahlt, ist dieser, je nach Ergebnis der Neuberechnung der Eingriffsgebühr, in einem entsprechend reduzierten bzw. erhöhten Ausmaß geschuldet. Falls ein erhöhter Restbetrag geschuldet ist, bleibt die Pflicht zur Zahlung des ursprünglichen Restbetrages zur festgelegten Fälligkeit aufrecht und der entsprechende Differenzbetrag ist vor Erteilung der Baugenehmigung, welche die Änderungen betrifft, der Gemeinde zu entrichten. Wurde die Eingriffsgebühr für die ursprüngliche Baugenehmigung bereits voll eingezahlt, ordnet die Gemeinde im Rahmen des Baugenehmigungsverfahrens fallweise die Rückerstattung oder die Einzahlung der noch geschuldeten Differenz an. Werden die Änderungen mit ZeMeT gemeldet, finden Artikel 8 Absatz 4 und Artikel 9 Absatz 2 Anwendung und die Gemeinde ordnet, falls zu viel eingezahlt worden ist, die Rückerstattung der gezahlten, aber nicht geschuldeten Beträge ohne Zinsen an. Eventuelle Erhöhungen gemäß Artikel 96 des Gesetzes, die für die

- b) sce l toma la lizënza per frabiché o dla SCIA aldò dl articul 75, coma 6, dla lege do che l va n droa previjions urbanistiches che va contra chësta;
- c) sce l vën pruibì de jì inant cun i lëures nunziei cun SCIA aldò dl articul 77, coma 5, ultima frasa dla lege;
- d) sce l toma la lizënza per frabiché ajache la persona nteresseda ne n'ie nia jita a la tò o ajache l ne n'ie nia unì scumencià cun i lëures ti tèmps dac dant o slungèi dal Chemun.

2. Tl cajo de dumandes de lizënza per frabiché o SCIA che à laite variantes ala lizënza per frabiché, che vën dates ju ntan i lëures o da dan che l vën finà cun i lëures, vën l cuntribut de ntervënt calculà da nuef per dut l frabricat, o pert dl frabricat, che fova unì dat pro cun la lizënza per frabiché uriginera, tennian cont dla variantes. Te chësc cajo ie l cuntribut de ntervënt che n ie debit da calculé tres la desferënzia danter l cuntribut de ntervënt calculà da nuef y chël che ie bele unì paià. Sce la persona nteresseda à cris ora, cun la lizënza per frabiché, l mesun de paiè a rates y ne à mo nia paià l rest, ie chëstes da paiè aldò dl resultat dl calcul nuef dl cuntribut de ntervënt, tla mesura aldò mèndra o majera. Sce l ie da paiè deplù, restel l'ublianza de paiè la soma uriginera che resta tl tiernul dat dant, ntant che la desferënzia muessa unì paieda al Chemun dan dé ora la lizënza per frabiché per la varianta. Sce l cuntribut de ntervënt n con' dla lizënza per frabiché uriginera ie bele unì paià dut cant, se cruzia l Chemun, ntan l pruzedimènt per dé ora la lizënza per frabiché y aldò di caji, de reter o de scudì la desferënzia che n ie debit. Tl cajo de na varianta comunicada tres SCIA, vëniel fat valèi l articul 8, coma 4, y l articul 9, coma 2, y, tl cajo che l fova unì paià demassa, se cruzia l Chemun de fé che l vënie retù zënza fic la soma paiedes che ne fova nia da paiè. Njontes eventueles aldò dl articul 96 dla lege, che fova unides fates valèi pra la lizënza per frabiché o SCIA uriginera, ne vën nia retudes y ne possa nia unì trates ju dal cuntribut de ntervënt che n ie debit.

essere scomputati dal contributo di intervento dovuto.

ursprüngliche Baugenehmigung oder ZeMeT zur Anwendung gekommen sind, werden nicht rückerstattet und können nicht mit geschuldeten Eingriffsgebühren verrechnet werden.

Articolo 11

Contributo di intervento in caso di decadenza del titolo abilitativo edilizio e nuovo titolo abilitativo edilizio per lavori non ultimati

1. Qualora gli edifici, o parti di edifici, approvati con permesso di costruire o con SCIA, non siano stati ultimati entro il termine stabilito o prorogato dal Comune per l'ultimazione dei lavori, e per la parte dei lavori non ultimati venga presentata una nuova domanda di permesso di costruire o una nuova SCIA, il contributo di intervento è ricalcolato per la parte di lavori non ultimati. Il contributo di intervento dovuto risulta dalla differenza tra il contributo di intervento ricalcolato e quello già pagato per tali lavori, senza tener conto delle maggiorazioni pagate ai sensi dell'articolo 96 della legge. Qualora i lavori non ultimati siano segnalati mediante SCIA, si applicano gli articoli 8, comma 4, e 9, comma 2, del presente regolamento.

2. Per l'attuazione del comma 1 si applica la seguente ripartizione dei lavori:

- a) rustico (strutture portanti, incluso il tetto, tutti i muri perimetrali e le tramezze): 43 per cento;
- b) intonaco interno: 10 per cento;
- c) intonaco esterno: 3 per cento;
- d) caldaia con isolamento: 6 per cento;
- e) impianto elettrico: 3 per cento;
- f) lavori di falegnameria e vetri (porte, finestre, ecc.): 10 per cento;
- g) impianti sanitari (bagni, WC, bidet, ecc.): 5 per cento;
- h) pavimenti: 4 per cento;
- i) lavori rimanenti: 16 per cento.

Artikel 11

Eingriffsgebühr bei Verfall der Baurechtstitel und neue Baurechtstitel für nicht vollendete Arbeiten

1. Wurden die mit Baugenehmigung bzw. mit ZeMeT genehmigten Gebäude oder Gebäudeteile nicht innerhalb der von der Gemeinde festgelegten bzw. verlängerten Frist für den Bauabschluss vollständig errichtet und wird für den nicht vollendeten Teil der Arbeiten innerhalb der vorgeschriebenen Frist eine neue Baugenehmigung beantragt oder eine neue ZeMeT eingereicht, wird die Eingriffsgebühr für den nicht vollendeten Teil der Arbeiten neu berechnet. Dabei beläuft sich die geschuldete Eingriffsgebühr auf die neu berechnete Eingriffsgebühr abzüglich der für diese Arbeiten bereits gezahlten Eingriffsgebühr, wobei die im Sinne von Artikel 96 des Gesetzes gezahlten Erhöhungen nicht berücksichtigt werden. Werden die unvollendeten Arbeiten mit ZeMeT gemeldet, finden Artikel 8 Absatz 4 und Artikel 9 Absatz 2 dieser Verordnung Anwendung.

2. Für die Anwendung des Absatzes 1 gilt folgende Aufteilung der Arbeiten:

- a) Rohbau (sämtliche tragende Strukturen einschließlich Dach, alle Haupt- und Zwischenwände): 43 Prozent;
- b) Innenputz: 10 Prozent;
- c) Außenputz: 3 Prozent;
- d) Unterböden samt Isolierung: 6 Prozent;
- e) Elektroinstallation: 3 Prozent;
- f) Tischler- und Glaserarbeiten (Türen, Fenster usw.): 10 Prozent;
- g) sanitäre Anlagen (Bäder, WC, Bidet usw.): 5 Prozent;
- h) Böden: 4 Prozent;
- i) restliche Bauleistungen: 16 Prozent.

Articol 11

Cuntribut de ntervënt tl cajo che l toma l titul de frabiché y titul de frabiché nuef per lëures nia finei

1. Sce i frabicac, o pertes de frabicac, dac pro cun lizënza per frabiché o SCIA ne sibe nia finei tl tēmp y tl tiernul dat dant o slungia dal Chemun per finē via cun i lëures, y per la pert nia fineda vëniel fat na dumanda nueva per na lizënza per frabiché o na SCIA nueva, ie l cuntribut de ntervënt da fé ora da nuef per la pert di lëures nia finei. L cuntribut de ntervënt da paië vën ora dala desferënza danter l cuntribut de ntervënt fat ora da nuef y chël bele paià per chisc lëures, zënza tenì cont dla somes njutedes paie-des aldò dl articul 96 dla lege. Sce i lëures nia finei vën comunichi tres SCIA, vëniel a valëi l articul 8, coma 4, y l articul 9, coma 2, de chësc regulamënt.

2. Per mëter n droa l coma 1 iel da fé valëi i lëures partii su nscila:

- a) mures (strutures che porta, leprònce l têt, duc i mures dedora y la strameses): 43 percënt;
- b) smautà dedite: 10 percënt;
- c) smautà dedora: 3 percënt;
- d) sofonz cun ijulamënt: 6 percënt;
- e) mplant dla lectric: 3 percënt;
- f) lëures da marangon y de scipa (portes, vieresc y n.i.): 10 percënt;
- g) strutures saniteres (banies, WC, bidet y n.i.): 5 percënt;
- h) fonc: 4 percënt;
- i) d'autri lëures: 16 percënt.

Articolo 12

Realizzazione degli impianti di urbanizzazione primaria da parte dei soggetti interessati a scomputo dai contributi di intervento dovuti

1. Ai fini dell'applicazione delle disposizioni dell'articolo 78, comma 4, della legge relative alla realizzazione di opere di urbanizzazione primaria da parte del soggetto interessato a scomputo dal contributo di intervento dovuto, si applicano le seguenti disposizioni integrative:

- a) I soggetti interessati, ai quali è affidata la realizzazione di opere di urbanizzazione primaria, o le imprese di costruzione incaricate dai predetti soggetti interessati, devono essere in possesso dei requisiti prescritti dalla vigente normativa in materia di appalti pubblici per la realizzazione di questo tipo di opere.
- b) Il progetto esecutivo deve essere conforme al progetto definitivo approvato dal Comune ovvero alle prestazioni di progettazione prescritte dal Comune per la relativa opera e deve inoltre soddisfare i requisiti di cui agli articoli 35 e 23, comma 8, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50.
- c) Per la determinazione dei costi di realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria si applicano gli elenchi prezzi per le opere edili e non edili approvati dalla Giunta provinciale. Il Comune accerta la correttezza della determinazione di tali costi nell'ambito dell'approvazione del progetto; in tale contesto si tiene comunque anche conto dei costi per l'elaborazione del progetto esecutivo, la direzione dei lavori e il collaudo della costruzione.
- d) Con il contributo di intervento dovuto si compensa l'80 per cento dei costi di realizzazione delle opere, determinati in conformità alla lettera c), o una percentuale inferiore o superiore, in presenza di adeguata

Artikel 12

Errichtung von primären Erschließungsanlagen durch betroffene Personen mit Verrechnung mit den geschuldeten Eingriffsgebühren

1. Für die Anwendung der Bestimmungen von Artikel 78 Absatz 4 des Gesetzes betreffend die Verwirklichung von primären Erschließungsarbeiten durch die betroffene Person mit Verrechnung mit der geschuldeten Eingriffsgebühr gelten folgende ergänzende Bestimmungen:

- a) Die betroffenen Personen, denen die Verwirklichung der primären Erschließungsanlagen übertragen wird, beziehungsweise die von den betroffenen Personen beauftragten bauausführenden Unternehmen müssen die für die Verwirklichung von dieser Art von Anlagen vorgeschriebenen Voraussetzungen laut den einschlägigen Vergabebestimmungen besitzen.
- b) Das Ausführungsprojekt muss im Einklang mit dem von der Gemeinde genehmigten definitiven Projekt beziehungsweise mit den von der Gemeinde für das spezifische Bauvorhaben festgelegten Planungsleistungen sein und ferner den Vorgaben der Artikel 35 und 23 Absatz 8 des gesetzvertretenden Dekretes vom 18. April 2016, Nr. 50, entsprechen.
- c) Für die Festlegung der Baukosten der primären Erschließungsanlagen sind die von der Landesregierung genehmigten Richtpreisverzeichnisse für Hoch- und Tiefbauarbeiten anzuwenden und die korrekte Festlegung dieser Baukosten von der Gemeinde im Rahmen der Projektgenehmigung festzustellen; dabei sind jedenfalls auch die Kosten für die Projektierung des Ausführungsprojekts, die Bauleitung und die Bauabnahme zu berücksichtigen.
- d) Mit der geschuldeten Eingriffsgebühr werden 80 Prozent der gemäß Buchstabe c) festgelegten Baukosten oder, mit entsprechender Begründung, eine niedrigere oder höhere Quote verrechnet, welche 100 Prozent

Articol 12

Realizazion de mplan de urbanizazion primera da pert de persones nteressedes, trajan ju dai cuntribuc de ntervënt che n ie debit

1. Per fé valèi la despusizions dl articol 78, coma 4, dla lege n con' de fé opres de urbanizazion primera da pert dla persona nteresseda, trajan ju dal cuntribut de ntervënt che la ie debit, vèniel a valèi chësta despusizions ntegratives:

- a) La persones nteressedes che à la ncëria de fé l'opres de urbanizazion primera, o la mprejes da frabiché nciariedes dala persones nteressedes, muessa avèi i recuisic scric dant dala normativa iusta n droa n con' de apalc publics per la realizazion de chësta sort de opres.
- b) L proiet ejecutif muessa vester aldò dl proiet ejecutif dat pro dal Chemun o dla prestazions de proietazion scrites dant dal Chemun per l'opra relativa y muessa oradechël se tenì ai recuisic coche da articuli 35 y 23, coma 8, dl decret legislatif di 18 de auril dl 2016, nr. 50.
- c) Per la determinazion dl custimënt per fé l'opres de urbanizazion primera vèniel tüt ca i priejes standard per i lëures sëura y sot a tieria dac pro dala Jonta provinziela. L Chemun se cruzia de azerté che la determinazion de chisc custimënc sibe drëta dan dé pro l proiet; tlo iel nce da tenì cont dl custimënt per lauré ora l proiet ejecutif, la direzion di lëures y per culaudé l frabicat;
- d) Cun l cuntribut de ntervënt che n ie debit vèniel cumpensà l 80% di custimënc de realizazion dla opres, determinei a una cun l pustom c), o na perzentuela mëndra o majera, sce l ie na mutivazion sun mesura, ma mei de

motivazione, ma comunque mai più del 100 per cento dei predetti costi.

- e) Al fine di garantire l'esecuzione dei lavori in conformità al progetto, il soggetto interessato deve presentare una fidejussione bancaria o assicurativa a favore del Comune per un importo pari ai costi di realizzazione delle opere, che è stabilito dal Comune ai sensi della precedente lettera d) a scemuto dal contributo di intervento, salvo che il Comune non richieda espressamente l'accensione di un'ipoteca; la garanzia deve essere a prima richiesta, irrevocabile e non soggetta ad alcuna condizione.
- f) Le prescrizioni previste dall'articolo 78, comma 4, della legge e quelle del presente articolo devono confluire nell'accordo.
- g) Nell'accordo devono essere disciplinati, con riferimento al progetto definitivo ovvero alle prestazioni stabilite per l'opera specifica e al progetto esecutivo, le caratteristiche costruttive delle opere di urbanizzazione e dei materiali da utilizzare nonché le modalità di verifica tecnica dei lavori in corso di esecuzione e al momento del collaudo delle opere.
- h) Nell'accordo devono essere specificati i termini per la presentazione del progetto esecutivo, per la sua approvazione, per l'inizio e il completamento dei lavori nonché le sanzioni per l'inosservanza di tali termini e le penali per il ritardo nel completamento delle opere.
- i) La garanzia sarà ridotta o svincolata dal Comune ad avvenuto collaudo dell'opera in conformità alle disposizioni applicabili per le opere completate funzionalmente, come identificate nell'accordo.
- j) Il soggetto interessato si impegna a consentire le ispezioni durante l'esecuzione dei lavori nonché il collaudo delle opere da parte dei soggetti abilitati, incaricati dal Comune, e rimborsa al Comune i relativi costi.

der besagten Baukosten nicht übersteigen darf.

- e) Für die projektgetreue Ausführung der Arbeiten hat die betroffene Person eine Bank- oder Versicherungsgarantie in Höhe der von der Gemeinde gemäß Buchstabe d) festgelegten mit der Eingriffsgebühr verrechenbaren Baukosten zugunsten der Gemeinde beizubringen, außer die Gemeinde verlangt ausdrücklich die Bestellung einer Hypothek; die Garantie ist auf erstes Anfordern zahlbar, unwiderruflich und an keine Bedingungen geknüpft.
- f) Die von Artikel 78 Absatz 4 des Gesetzes und von diesem Artikel vorgesehenen Verpflichtungen sind in die Vereinbarung aufzunehmen.
- g) In der Vereinbarung sind unter Bezug auf das definitive Projekt beziehungsweise die für das spezifische Bauvorhaben festgelegten Planungsleistungen und das Ausführungsprojekt die baulichen Merkmale der Erschließungsarbeiten und die zu verwendenden Materialien und Baustoffe anzuführen, sowie die Modalitäten der technischen Überprüfung während der Bauausführung und bei Abnahme der Arbeiten zu regeln.
- h) In der Vereinbarung sind die Fristen für die Vorlage des Ausführungsprojektes, dessen Genehmigung, den Beginn und den Abschluss der Arbeiten sowie die Sanktionen für die Nichteinhaltung der Fristen und die Pönalen für die verspätete Fertigstellung vorzusehen.
- i) Die Garantieleistung wird von der Gemeinde nach positiver Abnahme der Arbeiten gemäß den geltenden Bestimmungen für funktionell vollständige Bauten, wie sie in der Vereinbarung identifiziert sind, reduziert beziehungsweise freigeschrieben.
- j) Die betroffene Person verpflichtet sich, die Überprüfungen während der Bauausführung und die Abnahme der Arbeiten durch die von der Gemeinde beauftragten befähigten Subjekte zu erlauben, und erstattet der Gemeinde die entsprechenden Kosten.

passa l 100% di custimënc numinej tlo danora.

- e) Per garanti che i lëures vënie fac aldò dl proiet, muessa la persona nteresseda prejenté na fideiusion bancaria o assegurativa a bën dl Chemun per na soma valiva ai custimënc de realizazion dla opres, che ie data dant dal Chemun aldò dl pustom d) cumpedà su iusta tlo dessëura, da tré ju dal cuntribut de ntervënt, ora che sce l Chemun ne se damanda nia expressis verbis che l vënie metù su na ipoteca; la garanzia muessa unì paieda pra la prima dumanda, ne possa nia unì trata de reviers y ne n'ie sotmetuda a deguna cundizion.
- f) La prescrizioni preududes dal articol 78, coma 4, dla lege y chèles de chèsc articol ie da mèter ite tl'acurdanza.
- g) Tl'acurdanza muessel unì regulamenta, cun referimënt al proiet definitiv o ala prestazions dates dant per l lëur specifich y al proiet ejecutif, la carateristiches de frabicoz dla opres de urbanizazion y di materiali da tò y la modaliteies de verifica tecnica di lëures che n ie iust tl lëur de fé y tl mumënt canche l ie da culaudé i lëures fac.
- h) Tl'acurdanza muessel unì spezificà i tèmps per la prejentazion dl proiet ejecutif, per dé pro l poiet, per l scumenciamënt y la fin di lëures y per la straufonghes scencajo che i tiermuli ne unissa nia tenii ite y la penales per se avèi ntardivà a finé i lëures.
- i) La garanzia unirà smendreda o tèuta ju dal Chemun do avèi culaudà i lëures aldò dla despuzion da mèter n droa per i frabiacac finei funziunalmënter, coche identifichei tl'acurdanza.
- j) La persona nteresseda tol su l mpëni de lascé pro la ispezions ntan che l vën laurà y de lascé culaudé i lëures da pert dla persones abilitedes y nciariedes dal Chemun, y ti red al Chemun i custimënc che sauta ora.

2. Il comma 1 non si applica:

- a) nel caso di interventi in aree disciplinate da piani di attuazione e soggetti al contributo d'intervento;
- b) nel caso di opere di urbanizzazione primaria che sono oggetto di un accordo urbanistico.

2. Absatz 1 findet keine Anwendung:

- a) im Falle von Eingriffen in Gebieten, welche durch Durchführungspläne geregelt sind und der Eingriffsgebühr unterliegen,
- b) bei primären Erschließungsanlagen, welche Gegenstand einer Raumordnungsvereinbarung sind.

2. L. coma 1 ne vën nia metù n droa:

- a) tl cajo de ntervënc sun speses regulamentedes da planns de atuazion y sotmetudes al cuntribut de ntervënt;
- b) tl cajo de opres de urbanisazion primera che ie sotmetudes a na acurdanza urbanistica.